



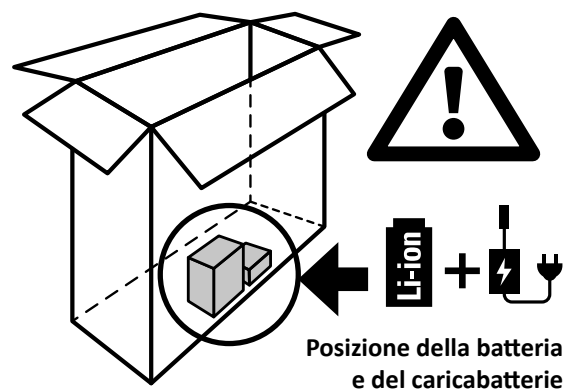
Q50 R Carbon

Manuale d'uso


QUICKIE®



Questo prodotto è conforme agli standard previsti dai regolamenti UE e del Regno Unito. Le opzioni e gli accessori sono disponibili pagando un sovrapprezzo.



Se si hanno delle domande relative all'uso, alla manutenzione o alla sicurezza della carrozzina, rivolgersi al tecnico addetto all'assistenza autorizzato Sunrise Medical. Se non si conosce alcun rivenditore autorizzato nella propria zona o si hanno altre domande, scrivere o telefonare a:

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 - Montale
29122
Piacenza
Italia
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sommario

1.0 Informazioni per l'utente	4
1.1 Questo Manuale d'uso	4
1.2 Ulteriori informazioni	4
1.3 Imballaggio	4
1.4 Simboli utilizzati in questo manuale	5
2.0 Sicurezza	6
2.1 Simboli ed etichette applicati al prodotto	6
2.2 Sicurezza: Temperatura	6
2.3 Sicurezza: Parti in movimento (Fig. 2.6)	7
2.4 Sicurezza: Radiazioni elettromagnetiche	7
2.5 Interferenze elettromagnetiche (EMI)	8
2.6 Sicurezza: Pericolo di soffocamento	10
2.7 Sicurezza: Utilizzo di una piattaforma sollevatrice	10
2.8 Sicurezza: sollevamento della carrozzina	10
3.0 Destinazione d'uso della carrozzina	11
3.1 Area di applicazione: Utente	11
3.2 Area di applicazione: Ambiente	12
4.0 Impostazione della carrozzina	13
4.1 Assemblaggio	13
4.2 Regolazioni	14
4.3 Funzionamento	14
4.4 Ripiegamento della carrozzina	15
4.5 Programmazione dell'unità di comando	15
4.6 Cintura addominale/cintura per il posizionamento	16
5.0 Come usare la carrozzina	17
5.1 Controlli sulla carrozzina prima dell'uso	17
5.2 Joystick	18
5.3 Trasferimento nella/dalla carrozzina	18
5.4 Guida della carrozzina	19
5.5 Guida in curva	19
5.6 Freno e arresto di emergenza	19
5.7 Guida su un percorso in pendenza	20
5.8 Ostacoli e marciapiedi:	21
5.9 Spinta a mano della carrozzina	22
6.0 Batterie, ricarica e autonomia	23
6.1 Uso della batteria	23
6.2 Uso del caricabatterie	23
6.3 Ricarica delle batterie:	24
6.4 Autonomia del veicolo:	25
6.5 Garanzia delle batterie:	26
6.6 Sostituzione delle batterie	26
6.7 Trasporto aereo della carrozzina	26
6.8 Scollegamento della batteria per il trasporto aereo	27
6.9 Trasporto su veicoli:	27
6.10 Requisiti per il trasporto	28
6.11 Avvertenze generali per il trasporto	28
7.0 Analisi dei malfunzionamenti e localizzazione dei guasti	29
8.0 Manutenzione e pulizia	30
8.1 Manutenzione	30
8.2 Manutenzione e pressione delle gomme	31
8.2.1 Logorio degli pneumatici	31
8.2.2 Riparazione delle ruote motrici	32
8.3 Manutenzione delle ruote e degli pneumatici	33
8.4 Pulizia della carrozzina	34
8.5 Immagazzinaggio a medio-lungo termine:	35
9.0 Smaltimento	36
10.0 Risoluzione dei problemi	37
11.0 Specifiche tecniche: Norme/Standard applicabili	37
12.0 Garanzia	39
13.0 Etichetta di identificazione	40

Firma e timbro del rivenditore

1.0 Informazioni per l'utente

Grazie per aver acquistato una carrozzina Sunrise Medical.

Come parte delle nostre iniziative di continuo miglioramento dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso. Tuttavia, a coloro che sono già clienti verranno comunicate chiaramente eventuali modifiche alle informazioni, qualora fossero considerate critiche per la sicurezza.

Inoltre, non tutte le caratteristiche e le opzioni offerte sono compatibili con tutte le configurazioni della carrozzina.

Tutte le dimensioni sono approssimative e soggette a modifiche.

La vita utile prevista per questo prodotto è di 5 anni. NON usare o montare componenti di altri produttori sulla carrozzina a meno che non siano stati approvati ufficialmente.

1.1 Questo Manuale d'uso

Questo Manuale d'uso vi aiuterà a utilizzare e gestire in sicurezza la carrozzina.

Non usare la carrozzina prima di aver letto e compreso l'intero contenuto di questo manuale e degli altri manuali relativi a parti montate su questa carrozzina!

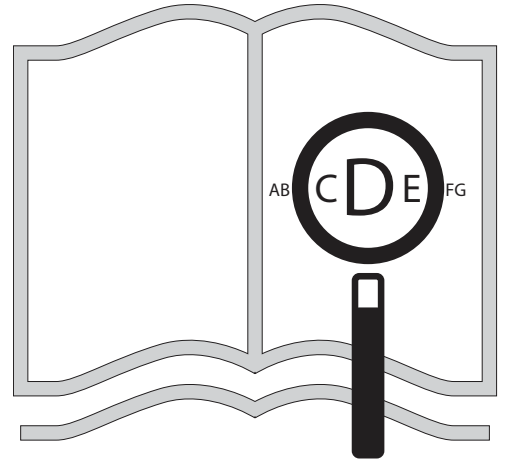
Se la carrozzina è stata consegnata senza uno dei manuali, contattare immediatamente il rivenditore.

1.2 Ulteriori informazioni

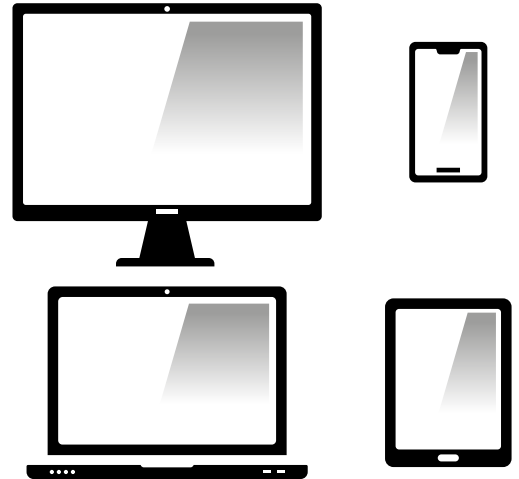
Per qualsiasi domanda sull'uso, la manutenzione o la sicurezza della carrozzina contattare un rivenditore Sunrise Medical. Se nella zona non è presente un rivenditore, oppure per qualunque domanda, contattare Sunrise Medical.

1.3 Imballaggio

Perché la carrozzina possa essere autorizzata al trasporto aereo è necessario conservare l'imballaggio originale del prodotto fornito. Perché la carrozzina si certificata per il trasporto aereo sarà necessario riporre la carrozzina nel suo imballaggio originale.






Questo documento è presente
in formato PDF per gli
ipovedenti sul sito
www.SunriseMedical.it



o in alternativa è disponibile su
richiesta in un testo più grande.



1.4 Simboli utilizzati in questo manuale

 AVVERTIMENTO!	Possibile rischio di lesioni, di lesioni gravi o di morte
 AVVERTENZA!	Possibile rischio di lesioni
 ATTENZIONE!	Possibili danni all'apparecchiatura

CE In quanto Rappresentante autorizzato, SUNGO EUROPE B.V. dichiara che questo prodotto è conforme a quanto previsto dal Regolamento UE Dispositivi medici (2017/745).

NOTA:

Avvertenza generale per l'utente.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare lesioni fisiche, danneggiare il prodotto o l'ambiente!

Avviso per l'utente: Gli incidenti gravi riconducibili all'uso di questo dispositivo devono essere comunicati al fabbricante e alle Autorità competenti dello Stato dove l'utente risiede.

Personalizzazioni B4Me

Per garantire il corretto funzionamento del prodotto personalizzato B4Me, Sunrise Medical raccomanda vivamente di leggere con attenzione, prima del primo utilizzo, tutte le istruzioni ricevute con il prodotto B4Me.

Si raccomanda inoltre di non buttare il manuale d'uso e le informazioni generali dopo averli letti, ma di conservarli in un luogo sicuro per riferimento futuro.

Combinazione di più dispositivi medici

Questo dispositivo medico può essere utilizzato in combinazione con altri dispositivi medici o altri prodotti. Tutte le combinazioni elencate sono state convalidate per soddisfare i Requisiti Generali di Sicurezza e Prestazioni, Allegato I No. 14.1 del Regolamento Dispositivi Medici 2017/745.

2.0 Sicurezza

Si raccomanda, quindi, di attenersi strettamente a quanto segnalato da questi simboli di avvertimento! Il mancato e puntuale rispetto di queste istruzioni potrebbe causare lesioni fisiche o danneggiare la carrozzina o l'ambiente. Per quanto possibile, le informazioni relative alla sicurezza sono riportate all'interno del capitolo corrispondente.

2.1 Simboli ed etichette applicati al prodotto

I segnali, i simboli e le etichette applicati alla carrozzina sono parte integrante degli equipaggiamenti di sicurezza. Non devono mai essere coperti o rimossi. Devono essere sempre accessibili e chiaramente leggibili per tutta la vita della carrozzina.

Sostituire o ripristinare immediatamente qualsiasi segnale, simbolo e etichetta danneggiati. Per eventuale assistenza, rivolgersi al rivenditore.

Fig. 2.1. Avvertenza – Attenzione alle dita

Fig. 2.2. Meccanismo di blocco/sblocco delle ruote

Fig. 2.3. Etichetta del numero di serie e delle specifiche (a solo titolo d'esempio).

Fig. 2.4. Etichetta di riferimento del Responsabile per il Regno Unito (UK RP) e per la CE (EC REP) (solo a titolo esemplificativo).

Fig. 2.5. Ubicazione dell'etichetta con il numero di serie (*pagina successiva*)

2.2 Sicurezza: Temperatura

AVVERTENZA!

- Evitare sempre il contatto con i motori della carrozzina. Durante l'uso della carrozzina, i motori sono permanentemente in funzione e possono diventare molto caldi. Dopo l'uso, i motori si raffreddano lentamente. Il contatto fisico potrebbe causare ustioni. Dopo l'uso della carrozzina, lasciare che i motori si raffreddino per almeno 30 minuti.
- Quando non si utilizza la carrozzina, accertarsi che non sia esposta alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo. Alcune parti della carrozzina, come la seduta, lo schienale e i braccioli, quando esposte alla luce diretta del sole per periodi di tempo prolungati, possono scaldarsi eccessivamente, e causare ustioni o reazioni allergiche sulla pelle.



Fig. 2.1



Fig. 2.2

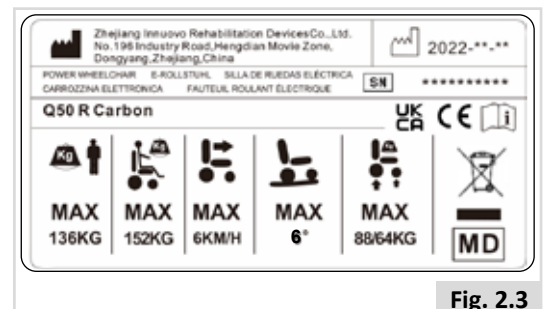


Fig. 2.3

UK RP	SUNGO Certification Company Limited 3rd floor, 70 Gracechurch Street, London. EC3V 0HR.
EC REP	SUNGO Europe B.V. Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands
CH REP	SUNGO Technical Service GmbH Bahnhofstrasse 21, 6300 Zug, Switzerland

Fig. 2.4

2.3 Sicurezza: Parti in movimento (Fig. 2.6)

⚠️ AVVERTIMENTO!

Nelle carrozzine sono presenti anche parti in movimento. Il contatto con le parti in movimento potrebbe causare gravi lesioni fisiche o danneggiare la carrozzina stessa. Evitare, quindi, possibili contatti con le parti in movimento.

- Ruote (motrici e direzionali)
- Dispositivo di blocco dello schienale ripiegabile (Fig. 2.6)
- Staffa ribaltabile per l'unità di comando

2.4 Sicurezza: Radiazioni elettromagnetiche

⚠️ ATTENZIONE!

La versione standard di questa carrozzina elettronica è stata sottoposta a prove per verificarne i requisiti previsti relativi per la compatibilità elettromagnetica (requisiti EMC). Malgrado queste prove,

non si può tuttavia escludere che radiazioni elettromagnetiche esterne possano interferire con la carrozzina. Per esempio:

- cellulari;
- dispositivi medici di grandi dimensioni;
- altre fonti di radiazioni elettromagnetiche;
- Inoltre, non si può escludere che la carrozzina stessa possa interferire con campi elettromagnetici. Per esempio:
- porte di negozi;
- sistemi di allarme antitaccheggio dei negozi;
- apertura garage.

Nell'improbabile caso in cui si verifichi un'interferenza, si raccomanda di segnalarlo immediatamente al rivenditore.

⚠️ AVVERTIMENTO!

- Durante l'utilizzo di radio ricetrasmittenti, walkie-talkie, CB, radio amatoriali, sistemi PRM, o altri dispositivi trasmettenti ad alta potenza, fermare e spegnere la carrozzina.
- È possibile utilizzare telefoni cordless, telefonini e cellulari, inclusi i dispositivi viva-voce. Tuttavia, in caso di funzionamento anomalo, fermare e spegnere immediatamente la carrozzina.

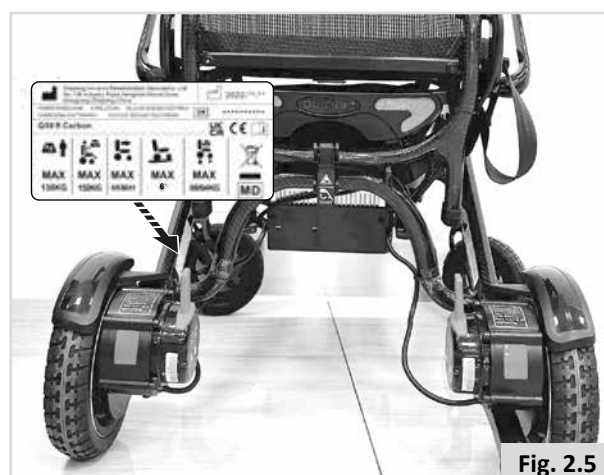


Fig. 2.5

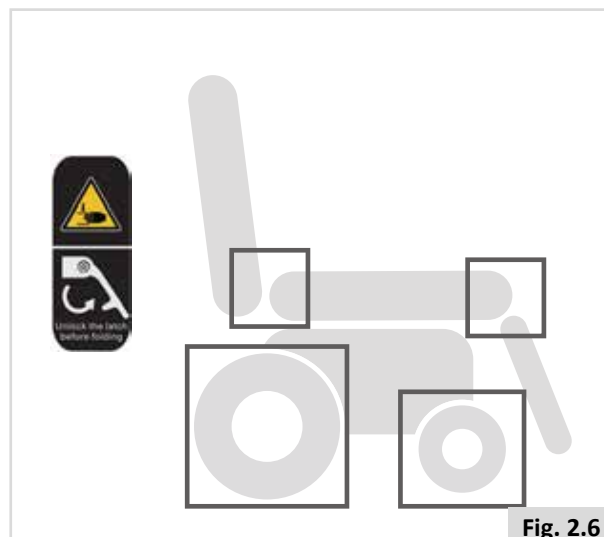


Fig. 2.6

2.5 Interferenze elettromagnetiche (EMI)



AVVERTIMENTO!

La propagazione di onde elettromagnetiche esterne (per es. radio, stazioni di trasmissione TV, onde radio CB, telecomandi per l'apertura di garage, radiotelefonni ecc.) può generare interferenze elettromagnetiche. Le interferenze elettromagnetiche possono influire sul sistema di controllo della carrozzina elettronica. Qui di seguito sono riportate le informazioni per i cavi in riferimento alla EMC.

Cavo	Lunghezza max del cavo, schermato/non schermato		Numero	Classificazione cavo
Linea elettrica CA	1 m	Schermato	1 Set	Alimentazione CA
Linea elettrica CC	1 m	Schermato	1 Set	Alimentazione CC

- Informazioni importanti relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC)
- Questa apparecchiatura medica elettronica necessita di precauzioni speciali per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica (EMC) e deve essere usata attenendosi alle informazioni EMC riportate nel Manuale d'uso. L'apparecchiatura è conforme allo standard IEC 60601-1-2:2014 relativo a immunità ed emissioni. Tuttavia, è necessario adottare alcune precauzioni speciali.
- L'apparecchiatura con PRESTAZIONI BASE è destinata all'uso in ambienti interni.

PRESTAZIONI ESSENZIALI

- **AVVERTENZA:** Evitare l'uso di questa apparecchiatura in prossimità di altre apparecchiature in quanto potrebbero comprometterne il corretto funzionamento. Se questo utilizzo fosse indispensabile, è necessario monitorare questo e gli altri dispositivi per verificarne il corretto funzionamento.
- L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal fabbricante di questo dispositivo possono causare un aumento delle emissioni elettromagnetiche, oppure una riduzione dell'immunità elettromagnetica e comprometterne il corretto funzionamento.
- **AVVERTENZA:** I dispositivi di comunicazione portatili a RF (comprese le periferiche come cavi per antenna e antenne esterne, inclusi quelli indicati dal fabbricante) devono trovarsi a una distanza non inferiore a 30 cm da un qualsiasi elemento di Q50 R Carbon. In caso contrario, si potrebbe verificare una diminuzione delle prestazioni del dispositivo.
- **AVVERTENZA:** Se la carrozzina viene usata nei pressi (ovvero a una distanza inferiore a 1,5 km) di antenne di trasmissione AM, FM o TV, prima di usare il dispositivo verificarne il normale funzionamento per garantirne la sicurezza in presenza di interferenze elettromagnetiche per tutta la durata prevista.
- L'interruzione della tensione C.A. di ingresso causa l'arresto della ricarica della batteria che, al momento del ripristino dell'alimentazione, ripartirà automaticamente.

Tabella di conformità per le interferenze elettromagnetiche (EMI) (tabella 1)

Tabella 1 – Emissioni

Comportamento	Conformità	Condizioni elettromagnetiche
Emissioni RF	CISPR 11 Gruppo 1, Classe B	Assistenza sanitaria a domicilio
Distorsione armonica	IEC 61000-3-2 Classe A	Assistenza sanitaria a domicilio
Fluttuazioni e instabilità di tensione	Conformità IEC 61000-3-3	Assistenza sanitaria a domicilio

Tabella di conformità per lo spettro elettromagnetico (EMS) (Tabelle da 2 a 5)

Tabella 2 – Porta del contenitore

Comportamento	EMC Standard	Test livelli di immunità Assistenza sanitaria a domicilio
Scarica elettrostatica	IEC 61000-4-2	±8 kV contatto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aria
Campo radiazioni EM RF	IEC 61000-4-3	20 V/m 26MHz-2,5GHz 80% AM a 1 kHz 10 V/m 80MHz-2,7GHz 80% AM a 1 kHz
Campi di prossimità da dispositivi di comunicazione RF wireless	IEC 61000-4-3	Fare riferimento alla Tabella 3
Campi magnetici a frequenza di potenza nominale	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz

Tabella 3 – Campi di prossimità da dispositivi di comunicazione RF wireless

Frequenza di prova (MHz)	Banda (MHz)	Test livelli di immunità Assistenza sanitaria a domicilio
385	380 - 390	Modulazione a impulsi 18 Hz, 27 V/m
450	430 - 470	FM, deviazione ± 5 kHz, seno 1 kHz, 28 V/m
710	704 - 787	Modulazione a impulsi 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810		
870	800 - 960	Modulazione a impulsi 18 Hz, 28 V/m
930		
1720		
1845	1700 - 1990	Modulazione a impulsi 217 Hz, 28 V/m
1970		
2450	2400 - 2570	Modulazione a impulsi 217 Hz, 28 V/m
5240	5100 - 5800	Modulazione a impulsi 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

Tabella 4 – Porta di ingresso alimentazione C.A.

Comportamento	EMC Standard	Test livelli di immunità Assistenza sanitaria a domicilio
Transitori elettrici veloci/burst	IEC 61000-4-4	± 2 kV Frequenza di ripetizione 100 kHz
Sovracorrenti concatenate	IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV
Disturbi condotti, indotti da campi RF	IEC 61000-4-6	0% UT; ciclo 0,5 A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°
		0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 cicli monofase: a 0°
Interruzioni di tensione	IEC 61000-4-11	0% UT; 250/300 cicli UT = tensione di ingresso nominale

Tabella 5 – Porta ingresso/uscita del segnale

Comportamento	Conformità	Condizioni elettromagnetiche
Scarica elettrostatica	IEC 61000-4-2	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aria

2.6 Sicurezza: Pericolo di soffocamento



AVVERTIMENTO!

Questo ausilio per la mobilità contiene piccole parti che in certe circostanze possono costituire un rischio di soffocamento per i bambini piccoli.

2.7 Sicurezza: Utilizzo di una piattaforma sollevatrice

Per trasferire l'utente da un livello all'altro sui furgoncini, sugli autobus e negli edifici, vengono utilizzate le piattaforme elevatrici.



AVVERTIMENTO!

- Assicurarsi che l'utente e gli accompagnatori leggano le istruzioni per l'uso fornite dal produttore.
- Non superare mai la portata massima e la distribuzione del carico consigliate dal produttore della piattaforma.
- Spegnerne sempre la carrozzina mentre ci si trova sulla piattaforma. Se si tocca il joystick accidentalmente, la carrozzina può spostarsi e cadere dalla piattaforma. Un dispositivo di arresto alla fine della piattaforma non sarebbe sufficiente per evitare la caduta della carrozzina.
- Sistemare sempre bene l'utente nella carrozzina per evitare che cada mentre si trova sulla piattaforma.
- Assicurarsi che la carrozzina sia in modalità di guida quando si trova su una piattaforma elevatrice (motore non sbloccato).

2.8 Sicurezza: sollevamento della carrozzina



AVVERTENZA!

- Non sollevare la carrozzina afferrando parti rimovibili in quanto si potrebbe danneggiare la carrozzina o causare lesioni all'utente.

3.0 Destinazione d'uso della carrozzina

Descrizione generale

Q50 R Carbon è una carrozzina elettronica. Il suo design ne consente l'uso ottimale sia in interni che in esterni.

Grazie al design e alla semplicità, Quickie Q50 R Carbon è la scelta ideale per la facilità di manutenzione, di ricondizionamento e di riciclo.

La serie Q50 R Carbon soddisfa pienamente le esigenze e le necessità individuali dell'utente ed è disponibile nelle configurazioni seguenti:

- trazione posteriore (RWD): Q50 R Carbon

3.1 Area di applicazione: Utente

Le carrozzine elettroniche sono destinate esclusivamente all'utilizzo, al chiuso e all'aperto, da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata.

La conduzione di una carrozzina elettronica richiede capacità cognitive, fisiche e visive. Durante la conduzione della carrozzina, l'utente deve essere in grado di valutare, e correggere, i risultati delle proprie azioni.

La carrozzina è stata realizzata per il trasporto di una sola persona. La portata massima (rappresentata dal peso dell'utente e dal peso di eventuali accessori montati sulla carrozzina) è indicata sull'etichetta del numero di serie, situata sul telaio della carrozzina (Fig. 2.9). Prima di iniziare a guidare la carrozzina, l'utente deve essere stato messo al corrente dei contenuti del Manuale d'uso. Inoltre, prima di utilizzare la carrozzina in ambienti esterni frequentati da altre persone, l'utente dovrà essere stato adeguatamente istruito da uno tecnico qualificato. Il primo utilizzo della carrozzina deve avvenire sotto la supervisione di un assistente.

Indicazioni

Q50 R Carbon è destinata a utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata a causa di:

- Paralisi
- Perdita di uno o di entrambi gli arti inferiori (amputazione)
- Difetti/Deformità degli arti inferiori
- Contratture/Danni articolari
- Malattie di tipo cardiaco o circolatorio, disturbo dell'equilibrio o cachessia. È adatta anche per persone più anziane con forza sufficiente nella parte superiore del corpo.

Controindicazioni

Non usare la carrozzina in caso di:

- Disfunzioni percettive
- Disfunzioni dell'equilibrio
- Gravi problemi posturali

Fig. 3.1



Tenere presente che la guida di una carrozzina richiede capacità cognitive, fisiche e visive adeguate. L'utente, quando usa la carrozzina, deve essere in grado di valutare gli effetti delle proprie azioni e, se necessario, correggerle. Sunrise Medical non è in grado di valutare tali capacità, né l'uso in condizioni di sicurezza di componenti aggiuntivi installati. Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da questo.

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso della carrozzina e dei componenti aggiuntivi installati. Mettere al corrente l'utente sull'uso in sicurezza della carrozzina e dei componenti aggiuntivi installati. Mettere al corrente l'utente sulle avvertenze specifiche che dovrà leggere, comprendere e rispettare.

Componenti principali (Fig. 3.1).

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Maniglie di spinta | 7. Cuscino |
| 2. Joystick | 8. Scatola delle batterie |
| 3. Braccioli | 9. Appoggiatesta |
| 4. Telaio | |
| 5. Ruote motrici | |
| 6. Schienale | |

AVVERTENZA!

- Non è consentito l'uso della carrozzina quando si è sotto l'effetto di farmaci che possano interferire con le capacità di conduzione.
- Per condurre in sicurezza una carrozzina, l'utente dovrà avere capacità visive adeguate.
- La carrozzina è destinata al trasporto di una sola persona.
- Non consentire l'utilizzo della carrozzina ai bambini se non in presenza di un supervisore.

ATTENZIONE!

- L'utente della carrozzina dovrà sempre attenersi alle norme di sicurezza e alle normative locali in vigore.

3.2 Area di applicazione: Ambiente

Questa carrozzina è stata realizzata per essere usata in ambienti interni (EN12184 [2014] Classe A). Quando si utilizza la carrozzina all'esterno, percorrere solo strade asfaltate e marciapiedi o piste ciclabili lastricati. La velocità deve essere regolata in base alle condizioni ambientali.

AVVERTENZA!

- Quando si devono percorrere tratti resi sdruciolevoli da pioggia con attenzione.
- Prestare particolare attenzione quando si procede a velocità elevata. In ambienti interni e nelle aree pedonali procedere a una velocità inferiore a quella massima.
- Non tentare di affrontare ostacoli troppo alti.
- Non applicare pesi alla carrozzina senza aver prima consultato uno tecnico qualificato. Potrebbero interferire negativamente sulla stabilità della carrozzina.

ATTENZIONE!

- Evitare l'acqua marina venga a contatto con la carrozzina poiché può danneggiarla.
- Evitare che la carrozzina venga a contatto con la sabbia: la sabbia può penetrare nelle parti mobili della carrozzina e causarne un'usura eccessiva.
- Non usare la carrozzina a temperature inferiori a -25°C o superiori a $+50^{\circ}\text{C}$.
- Non usare la pedana per aprire porte.
- Non usare la carrozzina per spingere e/o trainare oggetti.
- Evitare di attraversare pozzanghere.

(Fare riferimento alla Fig. 3.2)

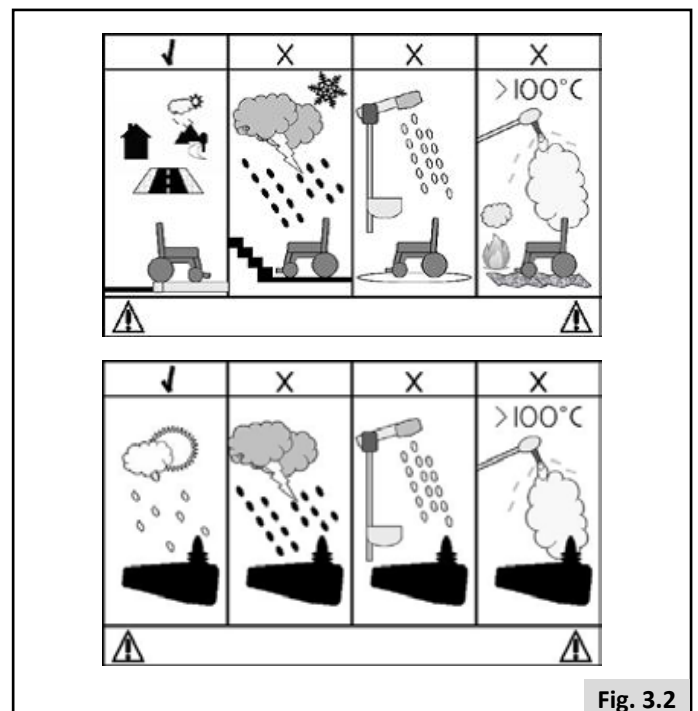


Fig. 3.2

4.0 Impostazione della carrozzina

4.1 Assemblaggio

Aprire la confezione, estrarre la carrozzina e rimuovere le imbottiture protettive. Prima aprire la pedana e, quindi, estrarre la batteria e inserirla completamente nel binario del suo alloggiamento. Quando si sente un "clic" significa che la batteria è bloccata in posizione (Fig. 4.1 e 4.2). Aprire le fascette di Velcro avvolte attorno alle maniglie di spinta (Fig. 4.3 e 4.4). Quindi, con una mano posizionata sul cuscino del sedile e l'altra sullo schienale, aprire la carrozzina. (Fig. 4.5 - 4.6). Un "clic" indica che il fermo di blocco è stato fissato al perno di blocco (Fig. 4.7) e che la carrozzina è stata aperta correttamente.

AVVERTENZA!

Quando si inserisce la batteria, e per evitare che possa cadere, accertarsi che il suo fermo di blocco sia scattato in posizione. Se si incontrano difficoltà per applicare il fermo di blocco della batteria, tirarlo per aprirlo manualmente e quindi inserire la batteria. Accertarsi sempre che il fermo di blocco sia scattato in posizione con un "clic".

AVVERTENZA!

Dopo aver aperto la carrozzina controllare che il fermo di blocco sia correttamente inserito nel perno di blocco dello schienale (Fig. 4.7). Sedersi sulla carrozzina solo dopo aver verificato che sia ben fissato. In caso contrario si potrebbe danneggiare la carrozzina e causare lesioni personali.



Fig. 4.1



Fig. 4.2



Fig. 4.3



Fig. 4.4



Fig. 4.5



Fig. 4.6



Fig. 4.7

4.2 Regolazioni

4.2.1 Installazione e regolazione del joystick

Il joystick può essere regolato per sistemarlo nella posizione più comoda per l'utente. Per regolarne la posizione, allentare la manopola situata sul bracciolo e spostare il joystick in avanti o indietro fino a raggiungere la posizione desiderata. Dopo aver raggiunto la posizione ottimale, serrare completamente la manopola del joystick. (Fig. 4.8).



Fig. 4.8

4.2.2 Ruotine antiribaltamento

Le ruotine antiribaltamento sono un dispositivo di sicurezza per evitare che la carrozzina possa ribaltarsi indietro quando si percorre un tratto in pendenza (Fig. 4.9). Non richiedono alcuna regolazione.



Fig. 4.9

4.2.3 Regolazione della modalità "Blocco/sblocco delle ruote"

I motori di propulsione sono dotati di una serie di leve. Quando la leva è in posizione "A", la carrozzina si trova in modalità "Guida" gestibile solo se è attiva l'alimentazione. Quando la leva è in posizione "B", la carrozzina sarà in modalità "Sblocco delle ruote" e potrà essere spinta a mano. (Fig. 4.10)

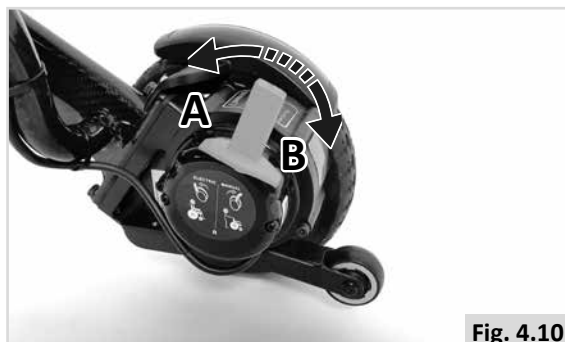


Fig. 4.10

AVVERTENZA!

Quando la carrozzina è in modalità di sblocco, non usarla se non in presenza di un assistente. In caso contrario, vi è il rischio di lesioni personali. Non usare la carrozzina in modalità di sblocco quando si percorre un tratto in pendenza. In caso contrario, la carrozzina potrebbe procedere liberamente in discesa e causare lesioni personali.

4.2.4 Regolazione dei braccioli

I braccioli possono essere ribaltati verso l'alto per facilitare il trasferimento dell'utente alla/dalla carrozzina. Per ribaltare in alto il bracciolo premere e mantenere premuto il pulsante di blocco sotto il bracciolo e spostarlo in alto (Fig. 4.11). Per riabbassare il bracciolo, procedere in ordine inverso.



Fig. 4.11

4.3 Funzionamento

4.3.1 Preparazione prima dell'uso

- Accertarsi che la carrozzina sia in modalità "Guida" e trasferirsi nella carrozzina solo dopo aver spento l'alimentazione.
- Spostare gli appoggipiedi verso l'esterno e, quindi, appoggiarsi ai braccioli quando ci si siede. Non uscire dalla carrozzina appoggiandosi sulla pedana. In caso contrario, vi è il rischio di lesioni personali.

4.3.2 Esercitarsi prima dell'uso

- Esercitarsi e prendere confidenza con l'uso della carrozzina in un ambiente spazioso e in presenza di un assistente.
- Quando ci si trasferisce nella/dalla carrozzina accertarsi che sia spenta.
- Impostare il pulsante di controllo della velocità al valore desiderato.
- Fino a quando non si sarà in grado di gestire completamente la carrozzina elettronica si raccomanda di impostare la velocità sul valore più basso.
- Esercitarsi ad arrestare, ad avanzare e a indietreggiare con la carrozzina. L'assistente deve conoscere e saper gestire il corretto funzionamento della carrozzina.

4.4 Ripiegamento della carrozzina

Quando si deve ripiegare la carrozzina tirare verso l'alto il fermo di blocco della parte posteriore dello schienale e spingere in avanti lo schienale (Fig. 4.12). Quindi, con una mano appoggiata sul cuscino della seduta e l'altra sullo schienale, ripiegare la carrozzina. Dopo averla ripiegata, ribaltare in alto la pedana; la carrozzina ora dovrebbe restare in piedi. (Fig. 4.13 - 4.16)

Per mantenere chiuso il telaio della carrozzina quando la si solleva e per evitare che possa aprirsi, applicare le fascette di Velcro (Fig. 4.15).

4.5 Programmazione dell'unità di comando

Questa carrozzina è dotata di un'unità di comando programmabile tramite le impostazioni di sistema di controllo. Si tratta di un'operazione specializzata che richiede competenza e che deve essere eseguita utilizzando un software professionale. L'utente non è autorizzato ad effettuare queste regolazioni.

AVVERTIMENTO!

Un'impostazione non corretta dei parametri del sistema di controllo può causare lesioni personali. Le impostazioni devono essere eseguite da personale qualificato.



Fig. 4.12



Fig. 4.13



Fig. 4.14



Fig. 4.15



Fig. 4.16

4.6 Cintura addominale/cintura per il posizionamento

⚠ AVVERTIMENTO! / AVVERTENZA!

- Questo prodotto deve essere utilizzato per posizionare una sola persona in carrozzina.
- La cintura pelvica non è idonea per il trasporto; a tale scopo, usare sistemi di ritenuta idonei.
- La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe portare a lesioni gravi o alla morte.
- Accertarsi che l'accompagnatore o l'assistente sia al corrente del funzionamento delle cinture.
- In caso di emergenza, un'installazione non adeguata delle cinture in dotazione può ritardare un intervento necessario.

Posizionamento dell'utente con cintura addominale

- Per comodità e sicurezza regolare la cintura in modo che vi sia lo spazio sufficiente per inserire una mano (Fig. 4.17).
- Lo spazio per la mano va controllato con la cintura in normale tensione e non deve essere troppo ampio.
- Normalmente la cintura pelvica deve essere fissata in modo che la cinghia si trovi ad un angolo di circa 45° (Fig. 4.18), e, quando regolata correttamente, non permetta all'utente di scivolare in avanti.
- Sistemare la cintura sulla seduta senza allacciarla con l'estremità aperta della fibbia rivolta a destra per i mancini e a sinistra per i destri. Fare scorrere l'altra estremità della cintura tra i montanti dello schienale e lo schienale stesso.

⚠ AVVERTIMENTO! / AVVERTENZA!

- Assicurarsi sempre che la cintura pelvica sia ben chiusa e regolata prima dell'uso.
- Se la cintura è eccessivamente allentata, l'utente potrebbe scivolare e subire gravi lesioni.
- Controllare regolarmente la cintura pelvica e i componenti di fissaggio ed assicurarsi che non siano logori o danneggiati. Se necessario, sostituirli.
- Durante la manutenzione verificare il funzionamento corretto della fibbia e controllare che la stoffa o le staffe di plastica non siano logori.

Controlli regolari:

- Così come accade per tutti gli elementi per il posizionamento, quando l'utente cambia la posizione di seduta mentre usa la carrozzina sarà necessario effettuare le opportune regolazioni correttive.
- Controllare regolarmente le cinture per correggerne la posizione e per assicurare che siano sicure e confortevoli per l'utente.

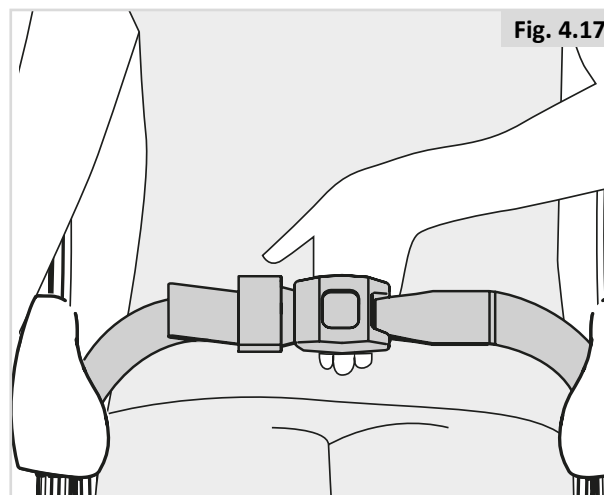


Fig. 4.17

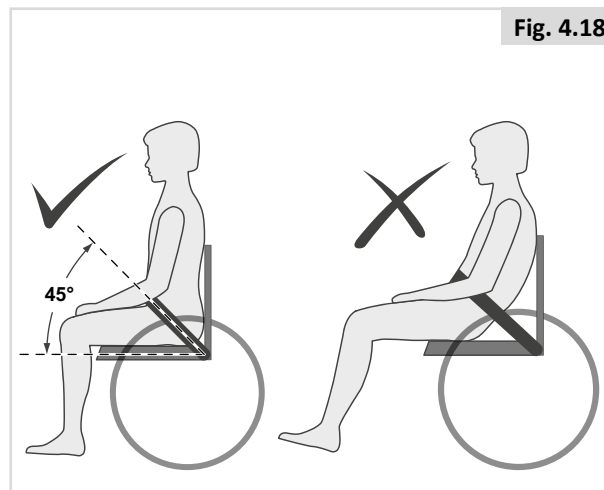


Fig. 4.18

5.0 Come usare la carrozzina

AVVERTIMENTO!

- Tenere comunque presente che l'utente potrebbe aver bisogno di modificare le impostazioni di controllo del proprio sistema.
- Contattare immediatamente un tecnico autorizzato per regolare le impostazioni dell'unità di comando ogni volta che si percepisce un cambiamento delle capacità dell'utente di:

1. controllare il joystick;
2. mantenere la posizione eretta del tronco;
3. aggirare gli ostacoli.

5.1 Controlli sulla carrozzina prima dell'uso

Prima di utilizzare il prodotto effettuare quotidianamente i controlli seguenti.

ATTENZIONE!

Controllo delle ruote

- Le ruote sono montate correttamente? (Sezione 8.2).

Controllo della batteria

- Prima di usare il veicolo per la prima volta, caricare la batteria per 24 ore.
- Le batterie sono sufficientemente cariche? La spia verde della batteria deve essere accesa.

Joystick

- Con l'unità di comando spenta, controllare che il joystick non sia piegato o danneggiato e che torni nella posizione centrale quando viene spinto e rilasciato.

Controllo della leva di sblocco delle ruote

- Verificare che la leva di sblocco delle ruote sia in posizione "Guida".

Controllo della seduta

- Verificare il corretto posizionamento di cuscini e supporti.
- Controllare la carrozzina, assicurandosi che le pedane, i braccioli ecc. siano posizionati correttamente e ben agganciati alla carrozzina, con i dispositivi di fissaggio ben serrati.

Controllo degli abiti dell'utente

- Quando si utilizza la carrozzina, accertarsi che gli abiti dell'utente non possano ostacolare i movimenti della carrozzina (per es., abiti troppo lunghi). Prima dell'uso, controllare sempre che gli abiti o gli accessori non possano venire a contatto con le ruote o altre parti mobili/rotanti che potrebbero intrappolarli.

Controllare le condizioni atmosferiche

- In inverno, la batteria avrà una durata di carica ridotta. Nei periodi particolarmente freddi, la durata della carica è pari a circa il 75% rispetto a quella normale. A temperature inferiori a -5°C , la durata della carica si riduce ulteriormente al 50%. Di conseguenza, sarà ridotta anche l'autonomia di percorrenza.

AVVERTENZA

Quando si utilizza il joystick evitare di indossare polsini/maniche larghe poiché potrebbero impigliarsi al joystick.

AVVERTENZA

Se la pedana striscia sul terreno durante l'uso, il bordo anteriore potrebbe diventare tagliente e causare possibili lesioni. Pertanto, prestare la dovuta attenzione quando si deve pulire o sostituire la pedana.

5.2 Joystick

Tutti i componenti elettronici per il controllo della carrozzina sono integrati nel joystick (Fig. 5.1). Il joystick è posizionato su uno dei braccioli e collegato alla centralina di alimentazione del motore e della batteria.

- Interruttore di alimentazione: accende/spegne la carrozzina elettronica. Non usare l'interruttore di alimentazione per fermare la carrozzina se non in caso di emergenza; in caso contrario, si ridurrà la vita utile dei componenti di guida della carrozzina.
- Leva del joystick: la funzione principale del joystick è il controllo della direzione e della velocità della carrozzina. Il joystick deve essere spostato dalla sua posizione centrale. Quando lo si rilascia, ritornerà automaticamente alla sua posizione centrale e la carrozzina rallenterà.
- Pulsante del clacson: premerlo per attivare il clacson.
- Pulsanti per l'accelerazione e il rallentamento: dopo l'accensione, l'indicatore della velocità visualizza la velocità massima impostata attiva; la pressione del pulsante per l'incremento o la riduzione della velocità aumenta o diminuisce di una tacca la barra luminosa dell'indicatore della velocità. Il numero di tacche illuminate indica la velocità massima impostata.
- Presa del caricabatterie utilizzare questa presa solo per la ricarica della batteria (Fig. 5.2). Non usarla per ricaricare altri dispositivi elettrici. In caso contrario, si potrebbe danneggiare il sistema di controllo o influire sulle sue prestazioni di compatibilità elettromagnetica (EMC).

5.3 Trasferimento nella/dalla carrozzina

Sunrise Medical consiglia di rivolgersi al proprio terapeuta per sviluppare una tecnica di trasferimento frontale o laterale adatta alle proprie esigenze onde evitare eventuali lesioni.

Preparazione per il trasferimento frontale dell'utente:

AVVERTIMENTO!

È pericoloso eseguire un trasferimento da soli, in quanto sono necessari un buon senso dell'equilibrio e agilità. Durante la fase di trasferimento tenere presente che vi sono dei momenti nei quali la carrozzina non si trova sotto l'utente.

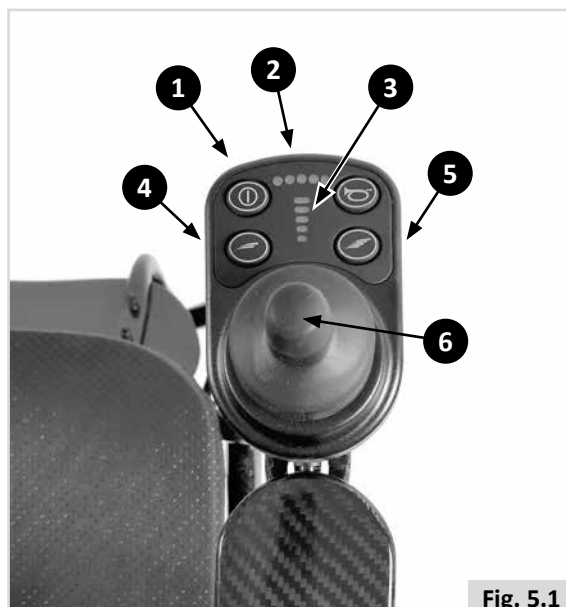


Fig. 5.1

Componenti del joystick (Fig. 5.1).

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Indicatore di batteria
3. Indicatore della velocità
4. Pulsante per la riduzione della velocità
5. Pulsante per l'aumento della velocità
6. Leva del joystick



Fig. 5.2

5.4 Guida della carrozzina

AVVERTENZA

- L'utente della carrozzina dovrà sempre attenersi alle norme di sicurezza e alle normative locali in vigore.

Per guidare una carrozzina elettronica si utilizza un'unità di comando.

1. Accendere l'unità di comando.
2. Impostare il limite di velocità massima.
3. Spostare il joystick nella direzione di marcia desiderata.
4. L'ulteriore spostamento in avanti del joystick aumenterà la velocità della carrozzina.

Uso su strada

Questo prodotto è stato approvato per uso esclusivo in ambienti interni. Quando lo si usa all'esterno prestare la massima attenzione al traffico circostante.

AVVERTIMENTO!

- Ricordarsi che gli automobilisti o i camionisti non si aspettano di vedere una carrozzina scendere dal marciapiede ed attraversare la strada.
- In caso di dubbi non arrischiarsi ad attraversare la strada fino a quando non si sia certi di poterlo fare,
- Attraversare la strada il più rapidamente possibile, poiché vi potrebbe essere traffico.
- Assicurarsi che sul percorso non vi siano oggetti che potrebbero incastrarsi nel meccanismo della carrozzina o tra i raggi delle ruote posteriori oppure la carrozzina potrebbe arrestarsi improvvisamente.
- Se si passa su scarichi o tombini, le ruote direzionali o le ruote motrici potrebbero incastrarsi e la carrozzina potrebbe arrestarsi improvvisamente.

Condizioni ambientali sfavorevoli:

Tenere presente che quando si usa la carrozzina in condizioni atmosferiche avverse (per es. su superfici bagnate e sdruciolevoli) si potrebbe verificare una riduzione della tenuta e della trazione della carrozzina.

AVVERTIMENTO!

- In queste condizioni si raccomanda di prestare molta attenzione, in particolare quando si percorrono tratti in pendenza dove la carrozzina potrebbe diventare instabile o scivolare, con possibili lesioni personali. Questo prodotto è stato approvato per uso esclusivo in ambienti interni.
- Quando si utilizza una carrozzina elettronica fare attenzione agli abiti, soprattutto se sono ampi e lunghi. Parti mobili, come le ruote, potrebbero essere pericolose, o addirittura fatali, se un capo di abbigliamento vi rimane impigliato.

NOTA:

Le differenze estreme di temperatura potrebbero attivare il meccanismo di autoprotezione del sistema di controllo. In tal caso il sistema si arresta temporaneamente per prevenire danni ai componenti elettronici o alla carrozzina.

5.5 Guida in curva

AVVERTIMENTO!

Non tentare di curvare a tutta velocità. Se è necessario effettuare una curva molto stretta, rallentare usando il joystick o riducendo l'impostazione della velocità. Ciò è particolarmente importante quando ci si muove su una strada in pendenza. Se non si seguono queste istruzioni, si rischia di far ribaltare la carrozzina.

5.6 Freno e arresto di emergenza

È possibile fermare la carrozzina in tre modi.

- Il modo più semplice e sicuro per fermare la carrozzina è rilasciare il joystick. La carrozzina si ferma così in maniera controllata.
- Tirare indietro il joystick per fermare la carrozzina bruscamente e rapidamente.
- In alternativa è possibile spegnere l'unità di comando mentre la carrozzina è in moto.

AVVERTENZA!

- Lo spegnimento dell'unità di comando deve essere utilizzato solo in una situazione di emergenza poiché l'arresto è molto brusco.

5.7 Guida su un percorso in pendenza

La carrozzina è stata progettata e collaudata, per essere utilizzata su pendenze inferiori a 6°.

Q50 R Carbon: 6° (10,5%) in configurazione standard.

AVVERTIMENTO!

- Quando si percorre un pendio in discesa, la distanza di arresto potrebbe risultare molto superiore rispetto a quella prevista su un terreno in piano.

AVVERTIMENTO!

- In certe circostanze la carrozzina potrebbe diventare instabile.
- Prima di affrontare un tratto in pendenza o un cordolo/gradino prestare attenzione allo spostamento del proprio corpo per controbilanciare il peso.
- Per migliorare la stabilità, piegarsi in avanti quando si guida in salita, con la seduta e lo schienale in posizione ad angolo retto.
- Quando invece si affronta un pendio in discesa, rimanere seduti in posizione eretta, oppure reclinare il sedile all'indietro.
- Se non si è sicuri delle prestazioni della carrozzina su un pendio, non tentare di guidare lungo il pendio e trovare un percorso alternativo.

Guida in pendenza: salita:

AVVERTENZA!

- Quando si guida in salita, tenere la carrozzina sempre in movimento.
- Svoltare muovendo con attenzione il joystick in avanti, effettuando lievi regolazioni a sinistra o a destra durante la guida.
- Se ci si arresta su una salita, riprendere a muoversi lentamente.
- Se necessario, sporgersi in avanti.

Guida in pendenza: discesa:

Durante la discesa assicurarsi che la carrozzina non acceleri oltre la velocità normale di marcia.

AVVERTIMENTO!

- In discesa, procedere lentamente (meno di 5 km/h) e fermarsi quando non ci si sente sicuri.
- Se la carrozzina acquista velocità, per rallentarne o arrestarne la corsa, portare il joystick nella sua posizione centrale iniziale.
- Ripartire lentamente e non consentire che la velocità superi quella alla quale ci si sente sicuri.

NOTA:

- Il sistema di controllo è dotato di un sistema logico che aiuterà a compensare quando si percorrono tratti in pendenza. Rappresenta un ulteriore dispositivo di sicurezza. Naturalmente è anche possibile controllare la velocità della carrozzina usando la regolazione della velocità.

5.8 Ostacoli e marciapiedi:

AVVERTIMENTO!

- Non scendere mai da un marciapiede procedendo in retromarcia.
- Non cercare di salire o scendere le scale, non usare scale mobili, è molto pericoloso e si potrebbero subire lesioni o danneggiare la carrozzina. Questa carrozzina è stata realizzata per affrontare un solo gradino o marciapiede alla volta.
- Ai clienti con problemi di stabilità del tronco si raccomanda di utilizzare i sistemi di ritenuta che contribuiscono a mantenere il corpo in una posizione eretta quando si sale o si scende da una rampa, da un gradino, oppure quando si affrontano degli ostacoli.

Come salire sul marciapiede:

Avvicinarsi al cordolo del marciapiede a un angolo di 90° (Fig. 5.3).

- Avvicinarsi al cordolo o al gradino in posizione frontale (90°).
- Procedere lentamente, e in modo uniforme, in avanti.
- fermare la carrozzina non appena le ruote direzionali toccano il marciapiede.
- Applicare ai motori la potenza sufficiente per consentire alla parte anteriore della carrozzina di superare il gradino o il cordolo e, quindi, aumentare la potenza per consentire alle ruote motrici di superare anch'esse il cordolo o il gradino.
- Per quanto possibile, tenere il joystick dritto e rivolto in avanti.

L'altezza massima del gradino e/o del cordolo del marciapiede non dovrà essere superiore a:

- Q50 R Carbon: 40 mm.

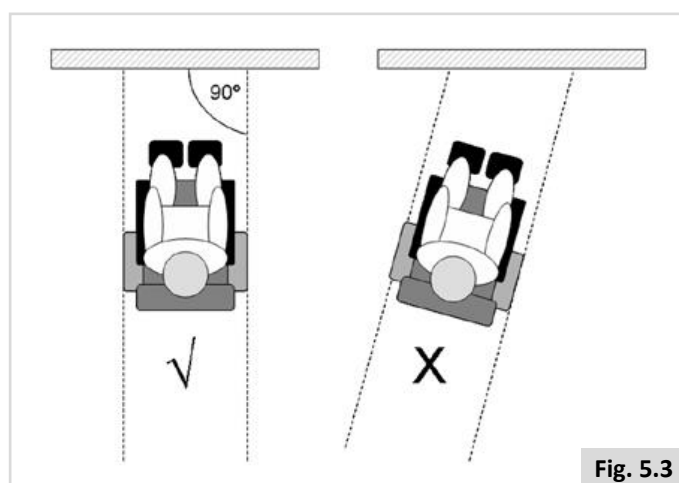
La velocità e la procedura di avvicinamento possono variare a seconda del tipo di ruote motrici e ruote direzionali montate sulla carrozzina.

Come scendere dal marciapiedi.

AVVERTIMENTO!

Guidare la carrozzina in retromarcia lentamente e con attenzione fino a quando entrambe le ruote anteriori non siano di nuovo sul bordo del marciapiede a un angolo di 90°. Scendere dal marciapiede il più lentamente possibile con le ruote motrici. Durante la discesa dal marciapiede non fermare la carrozzina. Probabilmente l'utente si sentirà più sicuro inclinandosi in avanti, ma se non fosse possibile, non si deve preoccupare: la carrozzina è sempre stabile. la carrozzina è estremamente stabile se usata in modo corretto. Impostare tutte le opzioni elettroniche della seduta in posizione originale. Può essere necessario regolare la pedana elettronica per avere abbastanza spazio libero per salire o scendere dal marciapiede.

Si raccomanda di usare la cintura pelvica per sentirsi più sicuri quando si scende dal marciapiede.



5.9 Spinta a mano della carrozzina

Per poter spingere a mano la carrozzina è necessario agire sulla leva per sbloccare le ruote. Questa caratteristica è stata sviluppata per chi assiste un utente in carrozzina e funziona anche come leva di emergenza per lo sblocco delle ruote. La leva per lo sblocco delle ruote ha 2 posizioni:

1. Per guidare la carrozzina.

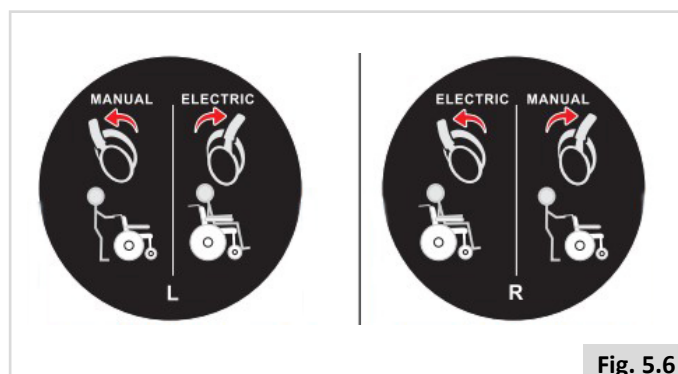
Posizione **“Guida”**: Ruotare la manopola in modo che la leva sul lato della ruota motrice sia posizionata come mostrato in Fig. 5.4.

2. Disinnesto dei motori (ruote sbloccate).

Posizione **“Freewheel”** (ruote sbloccate): Ruotare la manopola in modo che la leva sul lato della ruota motrice sia posizionata come mostrato in Fig. 5.5.

⚠ AVVERTIMENTO!

- La leva di sblocco delle ruote deve essere attivata esclusivamente dall'assistente e mai dall'utente.
- Non lasciare mai un utente incustodito quando la carrozzina è in modalità “Ruote sbloccate”.
- Non impostare mai la leva della modalità “Ruote sbloccate” quando si percorre un tratto in pendenza! Quando la leva è impostata sulla modalità “Ruote sbloccate” viene disattivato il freno automatico di stazionamento. In questa condizione la carrozzina potrebbe muoversi liberamente lungo il pendio (Fig. 5.5).
- Il freno automatico di stazionamento funziona solo quando la leva è in posizione “Guida”.
- Quando non è più necessario spingere a mano la carrozzina riportare immediatamente la leva nella posizione “Guida”.
- Per spingere manualmente la carrozzina si dovranno rilasciare i freni del motore.
- Sui motori sono applicate etichette che descrivono questo processo (Fig. 5.6).
- Non innestare o disinnestare i freni del motore prima di aver spento il sistema.
- Quando si rilasciano i freni del motore, accertarsi di avere il controllo completo della carrozzina.
- Prima di rilasciare i freni del motore, accertarsi che la carrozzina si trovi su una superficie in piano.
- Quindi, spingere manualmente la carrozzina agendo unicamente sulle maniglie di spinta. Le maniglie di spinta posteriori sono facilmente impugnabili ed evitano possibili cadute o ribaltamenti.



6.0 Batterie, ricarica e autonomia

6.1 Uso della batteria

Prima dell'uso iniziale ricaricare completamente la batteria. Questo consentirà di ricaricare la batteria fino al 90% del suo livello di prestazioni massime. Per mantenere la batteria al 90% del suo potenziale, dopo ogni utilizzo e successivo riutilizzo della carrozzina, ricaricare sempre la batteria (LED verde del caricabatterie acceso). Dopo quattro o cinque cicli di ricarica, il livello di carica della batteria sarà prossimo al 100%, con conseguente estensione della vita utile della batteria. In caso di malfunzionamento della batteria, se necessario acquistarne una nuova per sostituire quella vecchia; restituire la batteria vecchia al fornitore che si occuperà del suo corretto smaltimento per evitare possibili inquinamenti ambientali. Per estendere la vita utile della batteria, quando non si usa la carrozzina, si raccomanda di caricarla ogni due settimane e usare la carrozzina per almeno 20 minuti. Non è consentito ricaricare la batteria all'aperto. Effettuare la ricarica lontano da fiamme libere e da fonti di calore. Posizionare il prodotto in un'area libera, pulita, asciutta e ventilata e senza la presenza di sostanze infiammabili, esplosive o chimiche nelle vicinanze. Le batterie sostituite o da rottamare devono essere recuperate e smaltite attenendosi alle normative locali in vigore.

(La Fig. 6.1 riporta uno schema elettrico di riferimento di Q50 R Carbon).

6.2 Uso del caricabatterie

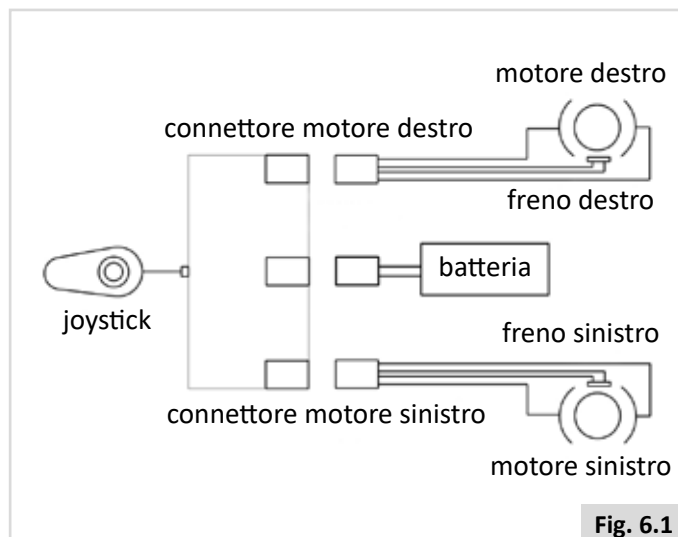
Il caricabatterie è un componente importante della carrozzina. La ricarica completa della batteria della carrozzina è semplice e veloce.

Uso del caricabatterie per la ricarica della batteria.

- Verificare che l'unità di comando sia spenta e che la batteria ricaricabile sia connessa all'unità di comando.
- Collegare lo spinotto a tre poli del caricabatterie all'interfaccia a tre poli dell'unità di comando.
- Inserire l'altra estremità del caricabatterie in una presa standard dell'alimentazione elettrica di rete. In fase di ricarica sul caricabatterie si accende il LED blu e, a ricarica completata, si accenderà quello verde.
- Al termine della ricarica della batteria scollegare il cavo dalla presa dell'alimentazione elettrica di rete e dal connettore del caricabatterie.

AVVERTIMENTO!

- Non manomettere, in nessun caso, le batterie. In caso di dubbi, contattare immediatamente il rivenditore Sunrise Medical.
- Durante la ricarica non lasciare incustodita la batteria.



6.3 Ricarica delle batterie:

Le procedure generali e gli effetti dell'interazione con la carrozzina e le batterie rimangono validi.

Piano di manutenzione delle batterie

Sotto troverete uno schema di cura per le batterie senza manutenzione. Questo piano è stato concordato con i fabbricanti della batteria per consentire all'utente di ottimizzare l'uso della batteria installata. Se si segue uno schema diverso, si potrebbe ridurre il rendimento del veicolo.

- Usare esclusivamente caricabatterie approvati e compatibili con la carrozzina da ricaricare.
- Ricaricare le batterie ogni sera, a prescindere dall'uso che si è fatto del veicolo di mobilità durante il giorno.
- Ricaricare le batterie in un locale ben ventilato.
- Non interrompere il ciclo di carica.
- Se non si ha bisogno di usare il dispositivo, lasciarlo collegato al caricabatterie fino all'utilizzo seguente. Le batterie non si danneggeranno fintanto che il caricabatterie rimarrà collegato sia alla rete elettrica che alla batteria. Se si scollega la spina dalla corrente ma si lascia collegato il cavo di alimentazione, le batterie alla fine si scaricano.
- Se si deve lasciare la carrozzina inutilizzata per un periodo lungo (più di 15 giorni), caricare completamente la batteria, dopodiché scollegare il cavo principale della batteria.
- Se le batterie non vengono ricaricate, possono danneggiarsi, riducendo l'autonomia e andando incontro a guasti precoci.
- Non ricaricare le batterie durante il giorno. Aspettare fino alla sera per caricarle completamente di notte.
- Se ci si attiene alle istruzioni riportate sopra, le batterie offriranno prestazioni migliori, un'autonomia superiore e una durata maggiore.

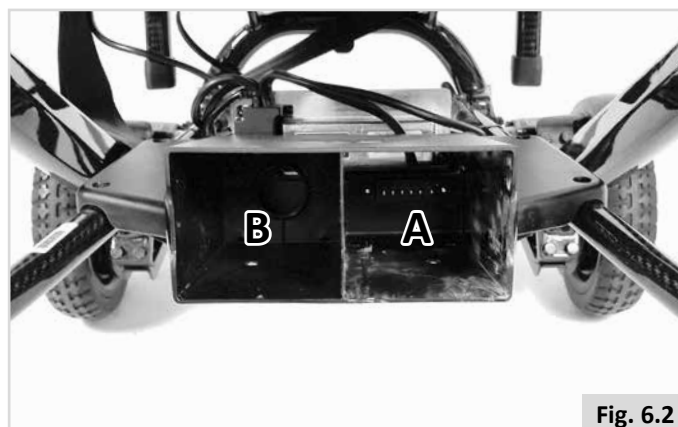


Fig. 6.2



Fig. 6.3

Modalità di ricarica

Collegare lo spinotto di ingresso del caricabatterie a una presa standard di alimentazione elettrica di rete e quello di uscita alla presa dell'unità di comando, oppure rimuovere la batteria da ricaricare collegando l'interfaccia all'alloggiamento della batteria.

AVVERTENZA!

Non usare la carrozzina durante il processo di ricarica.

Batteria di riserva

Per avere a disposizione un'alimentazione di riserva si può acquistare una seconda batteria che può essere posizionata sulla carrozzina stessa. Disposizione di due batterie sulla carrozzina: come mostrato nelle Figg. 6.2 e 6.3, la parte predisposta al collegamento con la carrozzina viene definita "Area A"; l'altra, senza possibilità di collegamento, viene definita "Area B". La batteria posizionata nell'Area A è quella che fornisce alimentazione alla carrozzina, mentre quella inserita nell'Area B è di riserva. Per usare la batteria di riserva svitare con un cacciavite a stella le 2 viti dell'alloggiamento della batteria di riserva e rimuovere il pannello di copertura (Fig. 6.3).

Caricabatterie

Il caricabatterie esterno può ricaricare batterie agli ioni di litio (Li-Ion, 24 V).

Il caricabatterie è dotato di dispositivi in grado di prevenire situazioni pericolose o incidenti in caso di collegamento errato delle batterie, surriscaldamento dovuto a guasti o carica con tensione errata.

La maggior parte dei caricabatterie per batterie di qualsiasi capacità presenta un isolamento doppio a livello elettrico e non richiede la messa a terra. Alcuni caricabatterie per batterie di capacità maggiore potrebbero richiedere la messa a terra. In tal caso ciò è chiaramente indicato sull'etichetta.

Il caricabatterie che deve essere utilizzato nell'Europa continentale, viene fornito con una spina a due poli europea senza fusibile. Il fusibile si trova nel pannello del caricabatterie.

Informazioni specifiche per la nazione di utilizzo: UK

La spina di alimentazione del Regno Unito a 3 poli contiene un fusibile sostituibile. La categoria di questo fusibile è riportata sull'etichetta del caricabatterie.

AVVERTIMENTO!

- Come per tutti i dispositivi alimentati da rete elettrica, sostituire sempre i fusibili fusi con altri dello stesso tipo e dimensioni, secondo le specifiche.
- L'inserimento di fusibili differenti può aumentare il rischio di incendi, causare danni al caricabatterie o il suo malfunzionamento.

Sostituzione della batteria

AVVERTENZA!

Sostituire la batteria con una batteria dello stesso tipo. Il tipo e la capacità delle batterie utilizzate devono essere quelli indicati in questo manuale. Per garantire prestazioni e funzionamento adeguati si raccomanda di usare batterie sostitutive fornite direttamente da un rivenditore autorizzato.

AVVERTENZA!

Proteggere le batterie dal congelamento: usare e riporre la carrozzina in ambienti adeguati. Non ricaricare batterie congelate: si rischia di danneggiarle.

Fusibile per sovraccarico/calore di tensione

Si tratta di un dispositivo progettato per assicurare la sicurezza della carrozzina che prevede la disattivazione e l'attivazione di un circuito di protezione per la batteria agli ioni di litio. In caso di sovraccarico del motore, oppure quando la tensione è troppo bassa, il sistema disattiva immediatamente l'alimentazione per proteggere il motore e i componenti elettrici da possibili danni. Per ripristinare la funzione del fusibile, usare il caricabatterie per ricaricare la carrozzina, oppure ricollegare il connettore della batteria. (Fig. 6.4)



Fig. 6.4

6.4 Autonomia del veicolo:

Per informazioni sul consumo elettrico (intervallo massimo), fare riferimento alle tabelle di specifiche sul retro di questo manuale.

La maggior parte dei produttori di prodotti di mobilità specifica l'autonomia del veicolo nella brochure o nel manuale d'uso. A volte l'autonomia varia da un fabbricante all'altro benché le batterie siano uguali. Potrebbero, però, verificarsi ulteriori variazioni dovute all'efficienza del motore e al peso complessivo del prodotto.

Le distanze sono calcolate in ottemperanza alla norma I.S.O. 7176. Parte 4: Consumo di energia e distanza teorica per carrozzina.

Questo test è condotto in condizioni controllate con batterie nuove e completamente cariche, su una superficie piana e con un peso utente di 100 kg. I dati citati devono essere considerati come massimo teorico e potrebbero essere ridotti da uno o più dei seguenti fattori.

- Il peso dell'utente è superiore a 100 kg.
- Le batterie sono vecchie o non in condizioni perfette.
- Terreno accidentato, p.es. montagnoso, inclinato, fangoso e con ghiaia, erba, neve o ghiaccio.
- Qualora si salga frequentemente sul marciapiede.
- La temperatura ambientale è molto alta o molto bassa.
- Si parte e ci si ferma molto spesso mentre si guida.
- La moquette in casa è troppo spessa.
- Si utilizzano opzioni che consumano energia (per esempio, luci, attuatori e così via).

Le batterie previste per questo prodotto dovrebbero fornire un'autonomia sufficiente a soddisfare la maggior parte degli stili di vita degli utenti.

6.5 Garanzia delle batterie:

Le garanzie delle batterie sono soggette ai periodi definiti dai produttori. Tuttavia la maggior parte di queste garanzie include una clausola secondo la quale se si consumano completamente le batterie in sei mesi, non è possibile ottenere un ricambio coperto dalla garanzia.

6.6 Sostituzione delle batterie

- La carrozzina utilizza batterie agli ioni di litio (Li-Ion) sigillate da 24 V che non richiedono manutenzione.
- La sostituzione e la manutenzione delle batterie devono essere eseguite da personale competente,
- Se le batterie non funzionano in modo appropriato, contattare il rivenditore Sunrise Medical.



AVVERTIMENTO!

- Non cercare di sostituire o di eseguire operazioni di manutenzione sulle batterie senza la supervisione di personale competente e qualificato.

6.7 Trasporto aereo della carrozzina

La carrozzina e una batteria singola Li-Ion da 24 V sono certificate per il trasporto aereo in base a quanto previsto dai regolamenti IATA (International Air Transport Association).

Ogni compagnia aerea ha regole proprie per quanto riguarda il trasporto di prodotti con batterie Li-Ion. Prima di organizzare un viaggio aereo con la carrozzina chiedere al vettore aereo se accetta prodotti alimentati a batteria sulla base della classificazione UN: UN3171. Nota: La decisione finale se accettare o rifiutare il trasporto sull'aeromobile di un dispositivo alimentato a batteria spetta al pilota.

Se la compagnia aerea accetta la classificazione UN 3171, per la preparazione della carrozzina per il trasporto aereo è necessario attenersi a quanto qui di seguito riportato.

- La carica della batteria non deve essere superiore al 30%. Si raccomanda di scaricare completamente la batteria fino a quando l'indicatore di carica della batteria mostra un solo LED rosso acceso, come riportato in Fig. 5.1 – N. 2 (cfr. Pag. 18).
- Scollegare la batteria contenuta nell'“Area A” (cfr. Fig. 6.2, Pag. 24) e riporla nell'“Area B” della batteria di riserva.
- Verificare che la batteria sia correttamente fissata in posizione e che in dispositivo di blocco sia innestato.
- Per il trasporto fino all'aeroporto, riporre con attenzione la carrozzina nel suo imballaggio originale.

6.8 Scollegamento della batteria per il trasporto aereo

AVVERTIMENTO!

Quando si riposiziona la batteria, per non correre il rischio che si muova accertarsi che il suo fermo di blocco sia scattato in posizione. Tirare verso l'alto il fermo di blocco, fare scorrere la batteria sul fondo del suo alloggiamento e, quindi, rilasciare il fermo di blocco accertandosi che si sia agganciato all'elemento di blocco dell'alloggiamento. (Fig. 6.8)

6.9 Trasporto su veicoli:

Questa carrozzina non è approvata per essere usata come sedile per il passeggero su un veicolo.



Non è stata sottoposta a prova d'urto (come da simbolo riportato nelle Figg. da 6.5 a 6.7).



Fig. 6.5

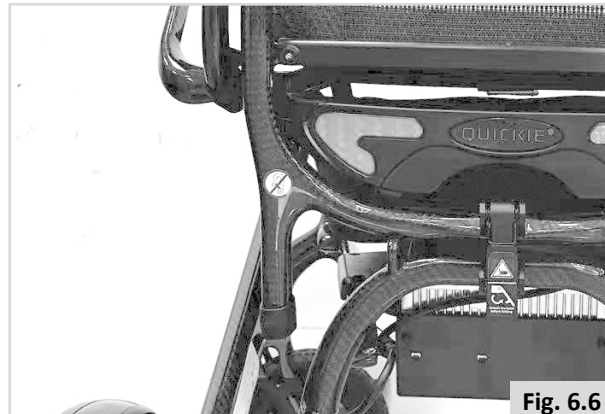


Fig. 6.6



Fig. 6.7



Fig. 6.8

6.10 Requisiti per il trasporto

Uso della carrozzina sui treni.

Prima di iniziare un viaggio contattare l'operatore ferroviario. Gli addetti saranno in grado di fornire le informazioni e l'elenco dei requisiti necessari per il trasporto. Si consiglia comunque di verificare quanto segue:

- Il treno è dotato di un'area specifica a disposizione degli utenti in carrozzina (con adeguati spazi di manovra)?
- Sul marciapiede vi sono aree specifiche o destinate agli utenti in carrozzina (con adeguati spazi di manovra)?
- Sono disponibili aree di accesso adeguate che consentano all'utente in carrozzina di accedere alla carrozza e di recarsi alle aree interne per utenti in carrozzina?
- Il sistema di accesso alla carrozza è sufficientemente adeguato a sostenere il peso della carrozzina e dell'utente?
- Verificare che l'inclinazione della rampa di accesso non sia superiore a quella prevista per la sicurezza dinamica della carrozzina. (Fare riferimento alla sezione 10)
- Eventuali ostacoli o gradini non devono essere più alti di quelli previsti per l'uso in sicurezza della carrozzina. (Fare riferimento alla sezione 10)

La maggior parte degli operatori ferroviari sarà in grado di fornire assistenza, sempre che questa venga richiesta in anticipo. Quando si programma il viaggio, e prima di contattare l'operatore ferroviario, si raccomanda di tenere a portata di mano il Manuale d'uso.

Trasporto della carrozzina come bagaglio.

Quando si trasporta la carrozzina come bagaglio, rimuovere le parti facilmente estraibili. Riporle in un luogo sicuro.

- Verificare che le parti rimovibili siano fissate alla carrozzina oppure imballate separatamente ed etichettate in modo che non vengano smarrite durante le operazioni di carico/scarico.
- La carrozzina può essere trasportata su veicoli stradali, su treni, su imbarcazioni, o anche su aerei in quanto le batterie sono conformi alle norme IATA. Se si sostituiscono le batterie con altre batterie non conformi alle norme IATA, quando si viaggia in aereo sarà necessario rimuoverle. Il rivenditore è a disposizione per assistervi nella scelta di batterie approvate da IATA.
- Prima di partire per un viaggio, rivolgersi al vettore appropriato. L'agenzia viaggi sarà in grado di dare informazioni su requisiti e istruzioni speciali.
- Per le informazioni sulle dimensioni e i pesi della carrozzina vedere (Sezione 10).
- Per le informazioni relative alle batterie della carrozzina, vedere (Sezione 6).
- Trasporto della carrozzina (Sezione 6.7).
- Per l'immagazzinaggio a medio-lungo termine attenersi alle istruzioni fornite (Sezione 8.6).

6.11 Avvertenze generali per il trasporto



AVVERTENZA!

- Non modificare o sostituire i punti di ancoraggio o i sistemi di ritenuta della carrozzina, né altri elementi costruttivi o parti del telaio.
- Prima di riutilizzarla dopo un incidente in auto, la carrozzina deve essere sottoposta a ispezione presso un rivenditore Sunrise Medical.

7.0 Analisi dei malfunzionamenti e localizzazione dei guasti

Per la comodità dell'utente questa carrozzina è dotata di un dispositivo di rilevazione automatica dei malfunzionamenti. Quando si verifica un malfunzionamento il pannello di controllo ne visualizzerà in motivo ed emetterà un segnale sonoro. La tabella seguente indica come rilevare il riferimento al malfunzionamento. Se la condizione persiste anche dopo il controllo, contattare il proprio Centro di assistenza.

1 lampeggiamento	È necessario ricaricare la batteria, oppure la connessione alla batteria è difettosa.	Controllare i collegamenti alla batteria. Se le connessioni sono in ordine, ricaricare le batterie.
2 lampeggiamenti	Connessioni del motore sinistro (M1) o del codificatore difettose.	Controllare i collegamenti al motore sinistro e al codificatore.
3 lampeggiamenti	Il cablaggio del motore sinistro (M1) è difettoso, oppure è stata rilevata una condizione di stallo.	Controllare i collegamenti al motore sinistro e al codificatore.
4 lampeggiamenti	Connessioni del motore destro (M2) o del codificatore difettose.	Controllare i collegamenti al motore destro e al codificatore.
5 lampeggiamenti	Il cablaggio del motore destro (M2) è difettoso, oppure è stata rilevata una condizione di stallo.	Controllare i collegamenti al motore destro e al codificatore.
7 lampeggiamenti	Indica un errore del joystick.	Prima di accendere l'unità di comando accertarsi che il joystick sia in posizione centrale (neutra).
7 lampeggiamenti (+ lampeggiamento dell'indicatore di velocità)	Viene notificato un errore di comunicazione.	Assicurarsi che il modulo del joystick sia saldamente collegato e non sia danneggiato.
8 lampeggiamenti	Indica un possibile malfunzionamento dell'unità di comando.	Assicurarsi che tutte le connessioni siano ben salde.
9 lampeggiamenti	I freni di stazionamento presentano una connessione difettosa. Oppure, la luce del freno non funziona.	Controllare il freno di stazionamento e che i collegamenti del motore e dell'unità di comando siano correttamente fissati. Scollegare la luce del freno del freno e riavviare la carrozzina.
10 lampeggiamenti	All'unità di comando è stata applicata una tensione eccessiva: <ol style="list-style-type: none"> 1. Di solito si verifica se la batteria non è connessa in modo corretto. 2. In alcune situazioni, quando si percorre in discesa un tratto in pendenza si potrebbe attivare l'unità di comando. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare che i collegamenti con la batteria siano correttamente fissati. 2. Disattivare e riattivare l'alimentazione dal joystick.

8.0 Manutenzione e pulizia

La vita utile della carrozzina dipende dal suo corretto stato di manutenzione.

Per informazioni relative alle impostazioni di sicurezza, alle procedure di manutenzione o di riparazione, contattare un rivenditore Sunrise Medical. Quando si contatta il rivenditore, accertarsi di avere sempre a disposizione i dati relativi al modello, all'anno di produzione e il codice identificativo riportato sulla targhetta di identificazione della carrozzina.

⚠ ATTENZIONE!

La carrozzina deve essere sottoposta a manutenzione presso il rivenditore Sunrise Medical almeno una volta l'anno, oppure ogni sei mesi, in caso di utilizzo intensivo. Per ottenere l'elenco dei rivenditori autorizzati nella zona, contattare il Servizio Clienti di Sunrise Medical.

I dati di contatto del rivenditore Sunrise Medical sono riportati all'interno della prima copertina di questo manuale.

In quarta di copertina sono riportati gli indirizzi dei siti web Sunrise Medical.

8.1 Manutenzione

⚠ AVVERTENZA!

- Serrare i dispositivi di fissaggio allentati attenendosi alle istruzioni per l'installazione. Per le coppie di serraggio fare riferimento (salvo quando altrimenti specificato) alla seguente tabella generale (Fig. 8.1).
- Sostituire la cintura pettorale al primo segno di danni e/o logorio eccessivo.
- Quando si rileva la presenza di un componente rotto o allentato, interrompere immediatamente l'uso della carrozzina e contattare il rivenditore Sunrise Medical per chiederne la sostituzione.
- Controllare che tutte le fascette di Velcro aderiscano correttamente quando le si preme una contro l'altra.
- Assicurarsi che il Velcro non sia sporco di lanugine, capelli ecc. e, se necessario, rimuoverli. Questo tipo di sporco può influire sulla capacità di aderenza.

⚠ AVVERTENZA!

- Se si hanno dubbi sulle prestazioni della carrozzina, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
- Dopo avere eseguito le operazioni di manutenzione o riparazione, assicurarsi che la carrozzina funzioni correttamente prima di usarla.
- Tutti i dispositivi di fissaggio devono essere sostituiti con dispositivi equivalenti di lunghezza, resistenza alla trazione e materiali adeguati.
- Quando si sostituiscono dadi autobloccanti, o dadi/viti prigioniere fissate con una soluzione di bloccaggio della filettatura, accertarsi di applicare una soluzione di bloccaggio della filettatura anche al nuovo dispositivo di fissaggio.

Controlli quotidiani

Prima di utilizzare la carrozzina eseguire sempre i controlli quotidiani descritti nella Sezione 5.1.

Controlli settimanali

Prima di utilizzare la carrozzina eseguire sempre i controlli settimanali qui di seguito riportati.

Controllo del freno di stazionamento:

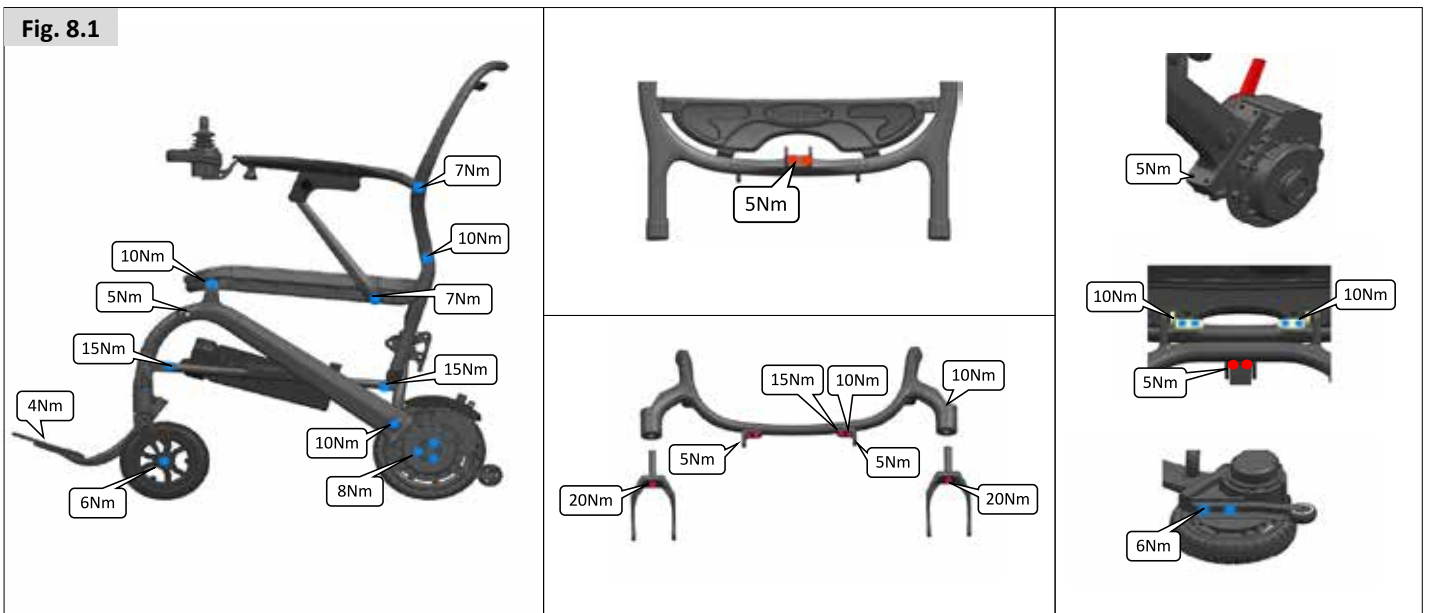
Questo controllo deve essere eseguito su una superficie in piano e con almeno 1 m di spazio libero attorno alla carrozzina.

- Accendere l'unità di comando.
- Assicurarsi che l'indicatore del livello di carica della batteria rimanga acceso o lampeggi lentamente dopo un secondo.
- Spingere il joystick lentamente in avanti fino a quando non si sentono funzionare i freni di stazionamento.
- La carrozzina potrebbe cominciare a muoversi.
- Rilasciare immediatamente il joystick. I freni di stazionamento devono azionarsi (clic) entro alcuni secondi.
- Ripetere il test altre tre volte, spingendo il joystick lentamente indietro, a sinistra e a destra.

Controllo dei connettori e dei cavi:

- assicurarsi che i connettori siano saldamente collegati.
- Controllare che i cavi non siano allentati e che siano ben fissati alla carrozzina.
- controllare lo stato di tutti i cavi e connettori per escludere danni.

Fig. 8.1



Verifica dell'unità di comando:

- Controllare che la protezione in gomma sottile o il rivestimento intorno alla base della barra del joystick non siano danneggiati o lacerati. Eseguire solamente un controllo visivo, non maneggiare la protezione.
- Verificare che tutti i componenti dell'unità di comando siano montati in modo sicuro. Non stringere troppo le viti di fissaggio.

Verifica dei comandi:

- Accendere l'unità di comando - le luci lampeggiano? Indica che si è verificato un guasto nel sistema elettronico. Per la risoluzione dei problemi, fare riferimento alla Sezione 9.
- Controllare che tutte le opzioni elettroniche, comprese luci e frecce eventuali, funzionino correttamente.
- Con la seduta in posizione elevata, guidare la carrozzina per assicurarsi che la modalità di "riduzione automatica della velocità" si attivi correttamente, diminuendo quindi la velocità di marcia.
- Provare a guidare la carrozzina utilizzando tutti i profili di guida, per controllare che essi funzionino come indicato.

AVVERTENZA!

- Se si hanno dubbi sulle prestazioni della carrozzina, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
- Dopo avere eseguito le operazioni di manutenzione o riparazione, assicurarsi che la carrozzina funzioni correttamente prima di usarla.
- L'esame completo, il controllo della sicurezza e la manutenzione devono essere effettuati da un tecnico autorizzato Sunrise Medical almeno una volta all'anno.
- Tutti i dispositivi di fissaggio devono essere sostituiti con dispositivi equivalenti di lunghezza, resistenza alla trazione e materiali adeguati.
- Quando si sostituiscono dadi autobloccanti, o dadi/viti prigioniere fissate con una soluzione di bloccaggio della filettatura, accertarsi di applicare una soluzione di bloccaggio della filettatura anche al nuovo dispositivo di fissaggio.
- Controllare che tutte le fascette di Velcro aderiscano correttamente quando le si preme una contro l'altra.
- Assicurarsi che il Velcro non sia sporco di lanugine, capelli ecc. e, se necessario, rimuoverli. Questo tipo di sporco può influire sulla capacità di aderenza.

Controlli mensili

Prima di utilizzare la carrozzina eseguire sempre i controlli mensili qui di seguito riportati.

- Controllare ogni mese i dispositivi di fissaggio e assicurarsi che non siano logori, che i bulloni non siano allentati, oppure che non vi siano componenti rotti.
- Controllare ogni mese lo stato di tutte le cinture e verificare che non siano logore, che non presentino lacerazioni in corrispondenza delle cuciture o altri segnali di danni causati da usura eccessiva. Se si rilevano dei danni, non utilizzare più la cintura pettorale.

8.2 Manutenzione e pressione delle gomme

8.2.1 Logorio degli pneumatici

Quando si esaminano gli pneumatici per assicurarsi che non presentino segni di logorio, cercare parti consunte, tagli e controllare che il battistrada non sia consumato. Quando la superficie del battistrada degli pneumatici appare consumata è necessario sostituire le ruote (Fig. 8.2).



8.2.2 Riparazione delle ruote motrici

Rimozione di una ruota motrice (Fig. 8.3 e 8.4)

- Rimuovere l'inserto colorato dalla ruota motrice.
- Con due chiavi a brugola da 4 mm svitare e rimuovere i 3 bulloni dalla ruota motrice.
- Rimuovere la ruota motrice dalla carrozzina.

Nota: Per rimontare la ruota procedere in ordine inverso.
(Serrare i bulloni applicando una coppia di serraggio di 8 N·m).

Rimozione della ruota direzionale anteriore (Fig. 8.5)

- Con due chiavi a brugola da 4 mm svitare e rimuovere il bullone centrale della ruota direzionale.
- Rimuovere la ruota direzionale dalla carrozzina.

Nota: Per rimontare la ruota procedere in ordine inverso.
(Applicare al bullone una coppia di serraggio di 6 N·m).

Nota: Se necessario, trasferire l'inserto colorato sulla nuova ruota.

Rimozione della ruotina antiribaltamento: (Fig. 8.6)

- Con due chiavi a brugola da 4 mm svitare e rimuovere il bullone centrale dalla ruota antiribaltamento.
- Rimuovere la ruota antiribaltamento dalla carrozzina.

Nota: Per rimontare la ruota procedere in ordine inverso.
(Applicare al bullone una coppia di serraggio di 4-5 N·m).



Fig. 8.3



Fig. 8.4



Fig. 8.5



Fig. 8.6

Programma per i controlli e per la manutenzione	Ogni giorno*	Ogni settimana	Mensile	Una volta all'anno
Controlli quotidiani come descritto nella Sezione 5.1.	*			
Controlli settimanali come descritto nella Sezione 8.1.		*		
L'esame completo, il controllo della sicurezza e la manutenzione devono essere effettuati da un tecnico autorizzato Sunrise Medical.				*

8.3 Manutenzione delle ruote e degli pneumatici

Quando si esaminano gli pneumatici per assicurarsi che non presentino segni di logorio, cercare parti consunte, tagli e controllare che il battistrada non sia consumato. Se il battistrada fosse completamente consumato, è necessario cambiare gli pneumatici.

Ruote direzionali	Pressione max pneumatico
6,5" (165 mm)	Solo pneumatici di gomma piena
Ruote motrici	Pressione max pneumatico
8,3" (210 mm)	Solo pneumatici di gomma piena

8.4 Pulizia della carrozzina

La pulizia e la disinfezione del prodotto sono operazioni essenziali per estenderne la vita utile e mantenerne a lungo l'aspetto originale, ma sono anche fondamentali per evitare contaminazioni di batteri e virus come quelli del COVID-19.

Pulizia e disinfezione

La prima cosa da tenere a mente è che "pulizia" non ha lo stesso significato di "disinfezione". La pulizia rimuove dalle superfici la sporcizia e i germi senza, però, eliminarli. La loro rimozione si limita a ridurre la quantità dei germi e i rischi di sviluppo di infezioni.

D'altro canto, la disinfezione di una carrozzina con prodotti chimici adeguati consente di eliminare microrganismi come i batteri. Questa procedura non pulisce necessariamente le superfici sporche. L'eliminazione dei germi da una superficie dopo la pulizia può evitare ulteriori sviluppi di malattie infettive.

Pulizia e disinfezione

La carrozzina o lo scooter devono essere puliti con un panno leggermente umido (non bagnato) almeno una volta la settimana e si dovrà eliminare anche l'eventuale lanugine o la polvere accumulatasi attorno ai motori.

ATTENZIONE!

Asciugare accuratamente qualsiasi parte della carrozzina che possa bagnarsi durante le operazioni di pulizia o a causa di utilizzo in un ambiente bagnato o umido.

Per la pulizia della carrozzina non usare la canna dell'acqua, l'idropulitrice o sistemi di getti di vapore a pressione.

AVVERTIMENTO!

Se più persone usano la carrozzina, pulire accuratamente i comandi per evitare che vengano trasmesse infezioni tra utenti. Misure igieniche prima di riutilizzare la carrozzina: La carrozzina deve essere preparata con attenzione prima di essere riutilizzata. Osservare le istruzioni del fabbricante per il disinfettante impiegato.

Se il rivestimento o il sedile presentano strappi, ammaccature, segni di usura o si sono allentati, in particolare in prossimità dei tubi, si rischia di compromettere la postura o di ridurre i livelli di comfort e di sollievo dalla pressione.

La carrozzina deve essere preparata con attenzione prima di essere riutilizzata. Tutte le superfici che vengono a contatto con l'utente devono essere trattate con un disinfettante spray. Per farlo è necessario utilizzare un disinfettante a base di alcol autorizzato/raccomandato nel Paese di residenza per le operazioni di disinfezione rapida dei dispositivi medici poiché devono essere disinfettati rapidamente. Quando si usa un disinfettante attenersi alle istruzioni del produttore. Normalmente non è possibile garantire una disinfezione sicura sulle cuciture. Per evitare contaminazioni microbatteriche si raccomanda quindi di smaltire i teli della seduta e dello schienale usando eventuali agenti attivi per la disinfezione previsti dalle normative locali in vigore per la protezione contro le infezioni.

ATTENZIONE!

Non usare solventi, candeggianti, detergenti abrasivi o sintetici, cere lucidanti o prodotti nebulizzanti.

- I disinfettanti devono essere diluiti come indicato dai rispettivi produttori. Dopo la pulizia sciacquare ed asciugare accuratamente tutte le superfici. Disinfettare con un disinfettante specifico per superfici, con salviette disinfettanti contenenti almeno il 70% di soluzione alcolica oppure con altre soluzioni commerciali per la disinfezione delle superfici. Questi prodotti sono agenti disinfettanti e non eliminano lo sporco dalle superfici. Lasciare che il disinfettante agisca sulla superficie per almeno 15 minuti. Quindi, pulire la superficie con una salvietta e risciacquare con un panno asettico.

AVVERTENZA!

Leggere sempre l'etichetta delle sostanze detergenti per uso commerciale o domestico. Seguire attentamente le istruzioni.

Pulizia dei comandi e dell'unità di comando

Se i comandi della carrozzina si sporcano, pulirli con un panno umido e un disinfettante diluito. Fare attenzione quando si puliscono questi componenti: procedere con la pulizia solo dopo aver spento il dispositivo.

Controlli specifici: per evitare possibili infezioni crociate pulire i joystick (tutte le varianti) con un disinfettante neutro e una salvietta detergente.

Pulire il sistema di comando e il tastierino con un panno inumidito con detergente diluito. Durante la pulizia del tastierino, non usare troppa acqua o una forza eccessiva. Accertarsi che l'acqua non entri in contatto con i connettori elettrici.

ATTENZIONE!

Non utilizzare mai detergenti abrasivi o a base di alcool.

Pulizia del sedile:

Pulire tutte le parti e gli accessori, come i tavolini, con un panno umido. Pulire tutti i supporti laterali, l'appoggiatesta, i braccioli, le protezioni laterali, gli appoggiapolsi e le imbottiture per le ginocchia con un panno umido.

ATTENZIONE!

Sabbia ed acqua marina (o in inverno il sale per sciogliere il ghiaccio) danneggiano i cuscinetti delle ruote anteriori e delle ruote posteriori. Per evitare danni derivanti dall'esposizione a questi agenti, provvedere immediatamente ad una accurata pulizia della carrozzina.

ATTENZIONE!

L'uso eccessivo di prodotti chimici o l'utilizzo di prodotti chimici non appropriati può corrodere o degradare i materiali utilizzati.

- I fluidi corporei possono corrodere o degradare i materiali utilizzati. Dopo il rilascio di fluidi corporei pulire e disinfettare tutte le parti della carrozzina.

Misure igieniche prima di riutilizzare la carrozzina:

La carrozzina deve essere preparata con attenzione prima di essere riutilizzata. Tutte le superfici che vengono a contatto con l'utente devono essere trattate con un disinfettante spray.

Per farlo è necessario utilizzare un disinfettante a base di alcol autorizzato/raccomandato nel Paese di residenza per le operazioni di disinfezione rapida dei dispositivi medici poiché devono essere disinfettati rapidamente.

Attenersi alle istruzioni del fabbricante per l'uso del disinfettante utilizzato.

Normalmente non è possibile garantire una disinfezione sicura sulle cuciture. Per evitare contaminazioni microbatteriche si raccomanda quindi di smaltire i teli della seduta e dello schienale usando eventuali agenti attivi per la disinfezione previsti dalle normative locali in vigore per la protezione contro le infezioni.

8.5 Immagazzinaggio a medio-lungo termine:

Quando si desidera riporre la carrozzina per lunghi periodi di tempo (oltre una settimana), seguire queste semplici istruzioni:

- Caricare completamente la carrozzina per almeno 24 ore.
- Scollegare il caricabatterie.
- Scollegare le batterie.

AVVERTENZA!

Non riporre mai la carrozzina:

- All'esterno.
- alla luce diretta del sole (le parti in plastica potrebbero sbiadire).
- vicino ad una fonte di calore diretta.
- in un ambiente umido.
- in un ambiente freddo.
- Con le batterie/scatola batterie collegate (anche se la centralina è spenta).

In questo modo il rischio di scarica completa e di danno alle batterie verrà ridotto.

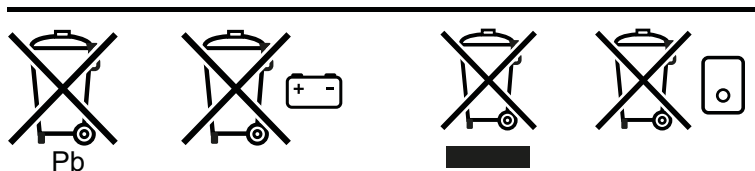
Prima di riutilizzare la carrozzina ricollegare le batterie/il pacco batterie e caricare la carrozzina per almeno 24 ore.

Temperatura di immagazzinaggio: Min: - 40 °C Max: 65°C
Nessuna restrizione sull'umidità o la pressione atmosferica.

9.0 Smaltimento

Secondo il simbolo riportato di seguito è necessario smaltire il prodotto conformemente alle leggi e alle regole vigenti, separatamente dai rifiuti normali. Per smaltire il prodotto, portarlo al punto di raccolta designato dalle autorità locali. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali. Accertarsi che il prodotto venga riciclato in maniera ecologica.

Assicurarsi di essere il proprietario legale del prodotto prima di disporre lo smaltimento secondo le raccomandazioni riportate sopra e conformemente ai requisiti nazionali vigenti.



Nella sezione seguente, sarà possibile trovare una descrizione dei materiali usati per la carrozzina, per ragioni di smaltimento o riciclaggio della carrozzina e dell'imballaggio.

Quando si organizza lo smaltimento, considerare le eventuali normative locali vigenti per lo smaltimento dei rifiuti o il riciclaggio. (Questo include la pulizia o la disinfezione della carrozzina prima dello smaltimento).

Alluminio: Forcelle delle ruote direzionali, blocco

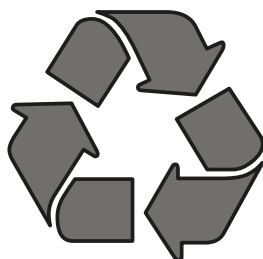
Acciaio: Dispositivi di fissaggio

Plastica/Poliuretano (PU): Ruote anteriori e posteriori, alloggiamento batteria, parafanghi, supporto bracciolo

Imballaggio: borse in plastica in polietilene, cartone

Carbonio: Telaio, piastra del sedile, pedana, schienale

Per lo smaltimento o il riciclo rivolgersi ad un centro di smaltimento autorizzato. In alternativa, la carrozzina può essere restituita al rivenditore per essere smaltita.



10.0 Risoluzione dei problemi

Se la carrozzina non funziona come dovrebbe, procedere come segue.

- Controllare che le batterie siano cariche.
- Spegnerla la carrozzina e riaccenderla.
- Controllare che i collegamenti alla batteria siano correttamente inseriti.
- Verificare che la leva per lo sblocco delle ruote sia in posizione GUIDA.
- Accertarsi che l'unità di comando non sia bloccata

11.0 Specifiche tecniche: Norme/Standard applicabili

CE Questo prodotto è conforme ai regolamenti e alle norme relativi ai dispositivi medici e riporta la marcatura "CE" e "UKCA". Il prodotto soddisfa i requisiti e gli standard seguenti, verificati da enti indipendenti.
 EN ISO 10993-5:2009
 Valutazione biologica dei dispositivi medici – Parte 5: Prove per la citotossicità in vitro (ISO 10993-5:2009)

Standard	Definizione/Descrizione	Peso del manichino per il test
Regolamento Dispositivi medici (EU) 2017/745	Applicabile come indicato in Appendice 1	
EN 12182: 2012 Classe A	Prodotti di assistenza per persone con disabilità – Requisiti generali e metodi di prova.	136 kg
	Q50 R Carbon	136 kg
EN 12184: 2022 Classe A	Carrozze e scooter a propulsione elettrica e loro caricabatterie – Requisiti e metodi di prova	136 kg
	Q50 R Carbon	136 kg
ISO 7176-8: 2014	Requisiti e metodi di prova d'urto, statici e di resistenza alla fatica	N/A
ISO 7176-9: 2009	Prove climatiche per carrozzine elettroniche	N/A
ISO 7176-14: 2022	Requisiti e metodi di prova per sistemi di comando di carrozzine elettroniche	N/A
ISO 7176-16: 2012	Requisiti di resistenza all'infiammabilità dei componenti rivestiti con tessuto	N/A

Modello	Serie Q50 R		
Tipo/Configurazione Carrozina a trazione posteriore	Q50 R Carbon		
Portata massima			
In combinazione con Sedeo Lite	136 kg	300 lbs.	
EN12184 Classe:	A		

Descrizione	Valori sistema metrico		Valori sistema imperiale e alternativi	
	Minimo	Massimo	Minimo	Massimo
Lunghezza totale (pedane comprese) Carrozina a trazione posteriore Appoggiapiedi	923 mm		36,3"	
Larghezza totale	570 mm		22,4"	
Peso totale Configurazione base con pedana centrale e senza batterie	14,5 kg		32 lbs.	
Influenze sul peso Batterie	1,4 kg		3,1 lbs	
Peso trasportabile del componente più pesante	14,5 kg		32 lbs.	
Stabilità dinamica: Pendenza massima	6°		10,5 %	
Distanza minima di frenata a velocità massima	1000 mm		39,4"	
Stabilità statica Q50 R Carbon Discesa/Salita/Laterale	9°/9°/9°		15,8%/15,8%/15,8%	
<i>NOTA: L'autonomia può essere influenzata dalle condizioni seguenti: Ostacoli, terreno sconnesso, percorsi in salita, esposizione a temperature inferiori a 0° e uso frequente delle opzioni elettroniche per la seduta.</i>				
Autonomia alla velocità massima di 6 km/h	12 km	24 km	7,2 miglia	14,5 miglia
Capacità di superamento ostacoli	40 mm		1,6"	
Velocità massima in avanti	6 km/h		4 mph	
Raggio di curva Appoggiapiedi montato centralmente	800 mm		31,5"	
Area di sterzata/Ampiezza retromarcia Appoggiapiedi montato centralmente	1100 mm		43,3"	
Distanza da terra	70 mm		2,75"	

Descrizione	Valori sistema metrico		Valori sistema imperiale e alternativi	
	Minimo	Massimo	Minimo	Massimo
Capacità batteria	10 Ah		10 Ah	
Tensione massima di ricarica ammissibile	24 V		24 V	
Corrente massima di ricarica	2 A (rms)		2 A (rms)	
Isolamento	Classe 2, doppio isolamento		Classe 2, doppio isolamento	

Descrizione	Valori sistema metrico		Valori sistema imperiale e alternativi	
	Minimo	Massimo	Minimo	Massimo
Altezza seduta da terra	495 mm		19,5"	
Angolo dello schienale	16°			
Altezza dello schienale	464 mm		18,3"	
Braccioli				
Altezza imbottitura bracciolo (da piastra supporto seduta a sommità imbottitura bracciolo)	190 mm	320 mm	7,5"	12,6"
Profondità imbottitura bracciolo (su profilo bracciolo)	100 mm		3,9"	
Pedana montata centralmente				
Lunghezza pedana (da piastra di supporto seduta)	410 mm		16,1"	
Angolo al ginocchio	118°			

12.0 Garanzia

QUESTO NON HA ALCUN EFFETTO SUI VOSTRI DIRITTI LEGALI.









Sunrise Medical (per conto del fabbricante) fornisce ai propri clienti una garanzia, così come definita nelle condizioni di garanzia, a copertura di quanto segue.

Condizioni della garanzia:

1. Se una o più parti del prodotto richiedono una riparazione o una sostituzione dovuta a difetti di produzione o di materiale verificatisi entro 24 mesi dalla data di acquisto, la parte o le parti saranno riparate o sostituite gratuitamente. La garanzia copre unicamente i difetti di fabbricazione.
2. Per attivare la garanzia contattare il proprio rivenditore (se necessario il Servizio Clienti di Sunrise Medical potrà fornire dei nominativi) indicando dettagliatamente la natura del problema. Nel caso in cui l'utente si trovi in una località dove non è presente un rivenditore Sunrise Medical, la riparazione o la sostituzione prevista dalle condizioni di garanzia potrà essere eseguita da un altro rivenditore autorizzato da Sunrise Medical. Il prodotto può essere riparato esclusivamente da un tecnico autorizzato Sunrise Medical.
3. Per le parti riparate o sostituite entro i termini di garanzia, verrà fornita una garanzia conforme alle condizioni della presente garanzia per il periodo di garanzia rimanente per il prodotto.
4. Per le parti di ricambio originali montate sulla carrozzina a spese del cliente vale una garanzia di 12 mesi (a partire dall'installazione), conformemente alle presenti condizioni di garanzia.
5. Ai sensi di questa garanzia non saranno accettati reclami qualora una riparazione o la sostituzione di un prodotto o di una sua parte venga richiesta per i seguenti motivi:
 - a. Normale usura e deperimento, ivi compresi, ma senza limitazione alcuna, i componenti seguenti, quando presenti: batterie, imbottiture dei braccioli, rivestimenti, pneumatici, ganasce dei freni, ghiere/boccole ecc.
 - b. Danni conseguenti al superamento della portata massima (peso dell'utente più oggetti eventualmente trasportati). Per la portata massima si raccomanda di controllare l'etichetta CE.
 - c. Il prodotto o una sua parte non sia stato riparato o revisionato in base alle indicazioni del produttore, come indicato nel Manuale d'uso e/o nel manuale di manutenzione.
 - d. Non siano state usate solo parti originali.
 - e. Il prodotto, o parte di esso, abbia subito danni a causa di negligenza, incidente o uso improprio.
 - f. Al prodotto o ad una sua parte siano stati apportati cambiamenti o modifiche non in accordo con quanto previsto dalle specifiche del produttore.
 - g. Le riparazioni siano state eseguite prima di informare il rivenditore autorizzato Sunrise Medical delle circostanze.
6. Questa garanzia è soggetta alla legislazione del paese in cui è stato acquistato il prodotto Sunrise Medical
7. Durata prevista
La durata prevista di vita di questo prodotto è di cinque anni, sempre che:
 - Venga usato nel rigido rispetto dell'uso al quale è destinato e che è stato descritto in questo documento.
 - Vengano rispettati i requisiti di manutenzione e di assistenza.La vita utile prevista può essere superiore se il prodotto viene utilizzato con attenzione e adeguatamente sottoposto a manutenzione, sempre che gli sviluppi tecnici e scientifici non presentino limitazioni tecniche.
La durata prevista di vita può altresì essere considerevolmente ridotta in presenza di uso estremo o non corretto del prodotto.
Il fatto che venga dichiarata una durata prevista di vita per questo prodotto non costituisce una garanzia aggiuntiva.

* Indicare il rivenditore Sunrise Medical presso cui è stato acquistato il prodotto.

13.0 Etichetta di identificazione

TIPO:	Nome del prodotto/codice articolo
	La pendenza massima superabile dipende dall'assetto della carrozzina, dalla postura e dalle capacità fisiche dell'utente.
	Portata massima.
	Portata massima.
	Velocità massima.
	Portata massima sull'asse.
	Marchio UKCA.
	Marchio CE.
	Consultare il Manuale d'uso.
	Indica che il dispositivo elettrico/elettronico deve essere smaltito nel rispetto delle norme RAEE.
	Data di produzione.
	Numero di serie.
	Questo simbolo indica un Dispositivo medico.
	Indirizzo del produttore.
	Indirizzo dell'importatore
	Responsabile di riferimento nel Regno Unito
	Indirizzo del rappresentante in Svizzera



ISO 7010-M002
Leggere il manuale d'uso! (Icona blu)







Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

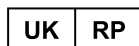
Sunrise Medical AB
Neogatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

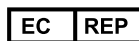
Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
E: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical
North American Headquarters
2842 Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com



SUNGO Certification
Company Limited
3rd Floor
70 Gracechurch Street
London
EC3V 0HR



SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522
Unit 1.7
2909VA Capelle aan den
IJssel
The Netherlands



Zhejiang Innuovo Rehabilitation
Devices Co. Ltd
No. 196 Industry Road
Hengdian Movie Zone
Dongyang
Zhejiang
China



OM_Q50R Carbon_EU_IT_
Rev.D_2024-01-08

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical SAS
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : +33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.sunrisemedical.fr

Sunrise Medical Canada Inc.
237 Romina Drive, Unit 3
Concord, ON
Canada L4K 4V3
Phone: 800.263.3390
Fax: 800.561.5834
E-mail: cscanada@sunmed.com
www.SunriseMedical.ca